

Siófoki Hírek

A VÁROS ÉS KÖRNYÉKÉNEK LAPJA

Árai:
39,- Ft

Megjelenik havonta kétszer:
minden 2. és 4. csütörtökön



VIII. évf. 23-24. szám december I-II.



Somogyi Győző grafikája

Könyvpremier



Strausz Éva gyermekkönyvét, a "Mesék a múltból és a jövőből" címmel december 3-án mutatták be a Hotel Ezüstpart zsúfolásig megtelt színháztermében. A siófoki gyerekek rajzaival illusztrált - s a városi rajzpályázat résztvevőit is bemutató - kötet ajánlója Vincze Lilla énekesnő volt, aki fantasztikus hangulatot teremtett a meghívott bohóczenekarral együtt.

Strausz Éva és Vincze Lilla

Nyereményeső a Mc Donald's-ban

Pénteken, december 8-án tehát - mint korábbi lapszámainkban is hírül adtuk - sorosunk. Nyereményzőn-játékunk résztvevőit várjuk 15 órakor a siófoki Mc Donalds étterembe, ahol a sok-sok ajándék gazdára talál. Aki nem tud eljönni, az se csüggedjen: ajándéka a szerkesztőségben január 20-ig átvehető.

Kellemes karácsonyi ünnepeket és sikerekben gazdag, békés, boldog új évet kíván a lap olvasóinak
Siófok Város Képviselő-testülete, valamint a lap munkatársai!

Szebb idők

Sok volt már a rossz időből, végre valahára szebb időknek kell jönniük. E reményben hadd kívánjunk minden kedves olvasónknak - az emberi melegséggel átítatott karácsonyon túl - békés új évet.

Szükségünk van a reményre, hogy jövőre talán már egy kicsivel jobb, könnyebb lesz a mindannapi életünk, hogy a mostanság sokat hangoztatott kedvezőbb gazdasági folyamatok végre nekünk, kisembereknek is jelentenek némi fellélegzést. Ahhoz azonban, hogy ebben hihessünk, mindenképpen kell a béke. Országhatáron kívül és belül egyaránt. Sőt: városhatáron belül, munkahelyeken belül, önmagunkban is kell a béke. A megbékélés, a jóhiszemű-

ség, hogy ne képzeljünk minden cselekedet mögé rosszindulatot.

Jóhiszeműség. Kulcsszó ez az emberi kapcsolatokban, s jó lenne minél többször gondolni rá jövőre. Rágondolni, s aszerint cselekedni. Végiggondolni: vajon a megbocsátás, a tolerancia nem vezet-e nagyobb eredményre, mint a haragtartás, az állandó "üldözési mánia", hogy minket mindenki mindig csak kihasználni, kisemmizni, eltiporni akar?

Jóindulat, béke, békesség. Önmagunkban. Ezt kívánjuk mindannyiunknak az új évre. Mert így - hisszük, hogy - könnyebb lesz. S általa valóban hamarosan eljönnek a "szebb idők"!

-gy-

Balatontól elvont pénzek ...

Művelt emberfőkért

A Balaton gondjainak megoldására hosszú távon is kellene a jól képzett szakemberek. E felismerés vezérelte azokat az egyetemi vezetőket is, akik dr. Nemcsók János kormánybiztos kezdeményezésére megállapodtak abban, hogy a Veszprémi Egyetem a jövőben intenzíven bekapcsolódik a Balaton védelmével kapcsolatos kutatásokba.

Ezentúl környezetmérnököket is képeznek majd, akiknek az oktatásában Nemcsók János maga is részt kíván venni, valamint az oktatást vállalják az MTA Tihanyi Limnológiai Kutatóintézet vezetői szakemberei

is. A kormánybiztos szorgalmazza biológiai tanzsékek létrehozását is az egyetemen.

Jövőre az elképzelések szerint már minden nagyobb Balaton-parti településen számítógép segítségével informálódhatnak a különféle tóparti programokról a helybéliek és az üdülők. Az információs rendszer kiépítésének feladatát is a veszprémi egyetem kapta. Ugyanakkor a kormánybiztos szeretné, ha az egyetem bekapcsolódna az idegenforgalmi szakemberképzésbe is, valamint együttműködést alakítana ki a vörösberényi Balaton Akadémiával.

Lapzárta utáni információ: A Balatonparti Fürdőegyesületek Szövetségének közgyűlésén, Balatonföldváron december 2-án Kovács Árpád, a Környezetvédelmi és Területfejlesztési Minisztérium helyettes államtitkára kijelentette: a Kis-Balaton tározó továbbépítésére készített tervek a Világbank delegációja szerint nem megfelelőek, ezért hitellel a munkálatokat nem finanszírozzák. Az ország költségvetésének hiánya miatt a környezetvédelmi alapra elkülönített négy milliárd forintot zárolták, így ebből az összegből is csupán néhány százmillióhoz juthat hozzá a balatoni régió. A kérdés ezek után már csak annyi: ha ilyenek a körülmények, akkor vajon a Balaton gondjait mikor sikerül megnyugtatóan megoldani?

Az 1996. évi naptár és hirdetési melléklet az újság közepén található!

Keresztretjévény a 6. oldalon!

Banai Tibor Péter hegymászó és világotutazó keleti kalandjáról (16. oldal)

Megjött a Mikulás!



Az idei városi Mikulás-napot december 4-én, a Nők a Balatonért Egyesület helyi csoportja szervezte a DBKK színháztermében - a gyereksereg nagy-nagy örömeire.



Leesett az idei első hó ... Méghozzá kedden hajnalra fehérbe öltöztek a város utcái, parkjai.

Lapunk legközelebb január 11-én jelenik meg.

Általános revízió a kulturális központban

Mégsem robbant a tv-bomba

Költségvetés'96: elő a nadrágszijat!

Nem robban a bomba. Ezzel fogadta a Siófoki Hírek tudósítóját dr. Tóth Ákos alpolgármester. Arra utalt, hogy mégsem került napirendre a Sió Televízió jövőjének megtárgyalása. Volt persze megörökítésre méltó esemény a novemberi testületi ülésen is, kiváltképp a napirenden túli bejelentések szolgálták érdekességgel.

Dr. Balázs Árpád polgármester elmondta: elfogadta Takács Sándornak, a Dél-balatoni Kulturális Központ igazgatójának felmondását, egyben Tóth Bettyt bízta meg ideiglenesen az intézmény vezetésével. Ezzel egyidejűleg a polgármesteri hivatal általános revízióba kezdett a kultúrközpontban. Pont-ról pontra átvizsgálják a gazdálkodást, kíváncsian várjuk az eredményt... Azt is megtudhatta a városatyákkal az ülésen egybehangzóan, (a helyi televízió ekkor már szedelőzködött, így az információ abszolút exkluzív), hogy már gyakorol a képviselői futballcsapat a hagyományos "Búék, Siófok" labdarúgó napjára. Ekkor ugyanis a Balaton-parti városok képviselőivel mérik össze tudásukat Somogyi Gyuláék, az óév végén tehát menthetetlenül kiderül: ki a jobb a Balaton partján? Sokan felkapták a fejüket Barkóczy Gellért interpellációját hallgatva. A parlamentben is jeleskedő városatyá szerint Kilitiben szemtelen módon, fényes nappal lopják a fát - aki egy bizonyos népesoportra gondol, nem téved -, tenni kellene ez ellen valamit...

Hogy azért a napirendi témákról se feledkezzünk meg: bűnmegelőzési és vagyonvédelmi alapítvány jött létre Siófok és környéke közbiztonságáért. Az alapítók: a siófoki önkormányzat, a rendőrkapitányság és az AB Aegon Biztosító.

Áttökentették a képviselők a városi központi orvosi ügyelet működését. Mivel az egészségbiztosítási pénztár által biztosított összeg nem elegendő a zavarmentes működtetéshez, szükséges, hogy az önkormányzat is hozzátegyen ehhez. Dr. Bozsik József volt az, aki ezt kétségbe vonta, mondván: a nyári ügyelet minimális városi támogatással jól működik, akkor ez télen miért nincs így? Dr. Horváthné Dr. Márkus Ildikó kiigazította Bozsik doktort, a jegyző szerint ugyanis a központi ügyelet egész éves, s ebbe nem tartozik bele a szezonban működő üdülőrvoszi szolgálat. (Egyszerűbben: a tanácsnok úr össze méltóztatta keverni a dolgokat...) Ez azért még nem tett pontot a vitára, hi-

szen szünetet is el kellett rendelni a szavazás előtt; több városatyá ezalatt a vitából érintettség miatt kizárt Lassu és Kynsburg doktorral dugta össze a fejét, s csak ezután történhetett meg a szavazás: az ügyelet így a jövőben 19 és 07 óra között, illetve munkaszüneti napokon működik, az OEP és a város közös finanszírozásában.

A vásárcsarnok részbeni felújításának kérdésére még ennél is több időt szántak, Szakonyi Géza például hosszasan fejtegette: nincs a városnak most pénze erre, végezze el az intézmény a karbantartási munkákat. A felszólalás még Tóth Ákosnak is tetszett. (- Régen élveztem már ilyen hosszú hozzászólást - mondta az alpolgármester.), ám a szakértői vélemények végül csaknem mindenkit meggyőztek arról, hogy szükség van az 1979-ben épült csarnok sürgős rekonstrukciójára. A tervek szerint egyébként a piactér fölött épülni fog egy híd, külső bejáróból - az emeleti egységek jobb megközelíthetősége érdekében. Döntés született arról, hogy a killeti római katolikus egyházközség államosított ingatlanáért cserébe megkapja a Honvéd utcai volt bölcsőde épületét. A város ugyanis határidőre nem tudná átadni az iskolának és szolgálati lakásnak használt Asztalos János utcai eredeti egyházi ingatlant, ám az egyházközség elfogadta ezt a legújabb variációt (arról nem tudni, hogy mit kezdenek majd az épülettel, felújítják-e vagy értékesítik). E témával "rokon" határozat: Siófok 1998-ig vállalja a Szent Ferenc szegénygondozó nővérek támogatását.

Az "egyebekről" már csak címszavakban: jóváhagyták a töreki északi városrész rendezési tervét, módosították a közterületi bérleti díjakat, valamint a Balaton-parti Kft. bérleti szerződését, (eszerint a jövő nyáron már nem működhet diszkó, toplésszár, masszázsszalón, és egyéb mutatványos zajkeltő egység a nagystrand területén, csak arra a kérdésre nem tudja a feleletet senki: mikor törlik le a színéről a strand nivótlan bodegáit?). Döntöttek a Városi Könyvtár igazgatói tisztségéről (Dr. Fakezasné Mulesza Olga irányítja az intézményt január 1-jétől.) és elfogadták az 1996-os költségvetés koncepcióját. Utóbbiból az derül ki: ha az idei év elején egy lyukkal beljebb kellett húzni a "városi nadrágszijat", akkor már most meg lehet kezdeni egy újabb lyuk fúrását, még egyet beljebb. Csak ne hogy fulladás legyen a vége...

Fónai Imre

Másfél milliárd!

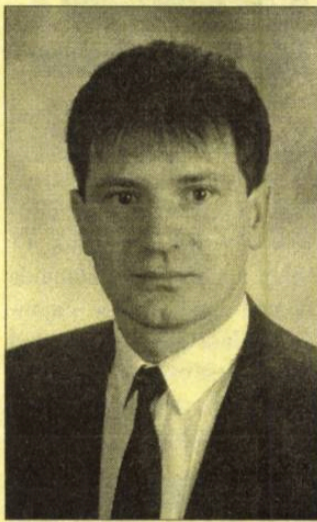
Sajnálatos elírás történt legutóbbi lapszámunk 2. oldalán, a Balatoni Szövetség közgyűléséről tudósító cikkben. Az egyik mondatban azt írtuk: "Annyimindenesetre bizonyosnak látszik, hogy jövőre a Környezetvédelmi Alapból a Balaton térségének céljaira 1,5 millió forint jut." Szerencsére ez a számadat "egy kicsivel" több, még hozzá helyesen: 1,5 milliárd forint!

Sajtótájékoztató

Év végi sajtótájékoztatót tart december 12-én 10 órától a Teátrum Kávéházban Siófok város polgármestere, dr. Balázs Árpád. A meghívott újságírók tájékoztatót kapnak a város eltelt egy évéről, költségvetési helyzetéről, beruházásairól, valamint az idei és a jövő évi fontosabb programokról is.

Egy év elmúlt ...

Dr. Balázs Árpád polgármester:



- Úgy gondolom, hogy az egész képviselőtestület alapvetően betöltötte küldetését. Nagyon nehéz dolgunk volt, s két fő feladat köré csoportosultak teendőink, amelyekbe egyenként, önállóan is bele tudott volna bukni az önkormányzat. Az első ilyen volt, hogy ki kellett alakítanunk az önálló szervezeti és működési struktúrát, amelyet nem állítom, hogy minden gond nélkül, de végül is sikerült megvalósítani. A működőképes szervezeti felállásban a képviselők is megtanultak egymásért, egymással, s a város érdekében dolgozni. A másik fontos feladat a költségvetés korában tartása volt, amelyet szintén sikerült kezelnünk, egyetlen fillér hitelt sem kell felvennünk. A takarékos gazdálkodás eredményeképpen sikerült úrrá lenni anyagi nehézségeinken. Úgy gondolom, ez a két "siker" alapvetően meghatározza a további munka, s eredményes együttműködés lehetőségét, valamint reményt nyújthat arra, hogy a jövő év végén sem kell a város csődjéről hírt adnunk. Márpedig ebben a mai rendkívül nehéz időszakban ez sem csekély eredmény.

Somogyi Gyula alpolgármester

a polgármester első számú helyettese:

- A korábbiaknál sokkal nehezebb gazdasági körülmények között kezdte meg tevékenységét az új testület. Az első év a "csapat" munkamódszerének kialakítására "ment el", hogy megismerjük egymás munkastílusát, gondolkodásmódját. Az elején bizony olykor még az azonos célok megfogalmazásában is volt vita, mert nem értették egymás "nyelvezetét" a képviselők. Az idei őszre azonban már összerázódott a csapat, sokkal kevesebb a felesleges holt idő a bizottsági

üléseken és a testületi üléseken is. Úgy vélem, a mostani testület egy kicsivel hamarabb elvállalta a régi döntéseit - igaz, hogy most nem is volt alapvető rendszerváltás, s a régi tagok közül is maradtak jópáran. Igen fontos, hogy a testületben nem pártügyeket tárgyalnak, hanem maximálisan jó döntéseket szeretnének hozni a képviselők. Kiemelném a Pénzügyi bizottságot, amely az első perctől kezdve szigorú óre akart lenni a város "kincstárának", s az is lett. Ennek is köszönhető, hogy Siófok költségvetése nem borult fel. Az Oktatási bizottság néhány döntése nagy vitát kavart (például az intézmények megéheztetésére), valamint itt kell dönteni a legtöbb intézményről, a szigorúbb gazdálkodásról.



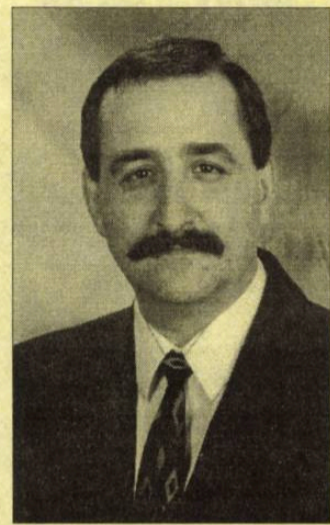
Kedvező tendenciának tartom, hogy a nemzetközi kapcsolatok terén sikerült továbblépni (például az Európa Tanács által is támogatott együttműködés német és francia városokkal). Nem sikerült viszont előrelépni az idegenforgalom fogadási feltételeinek javításában... bár alapvető pozitívum az egész Balaton mentén, hogy idén kedvezően alakult a tó vízminősége.

Dr. Tóth Ákos alpolgármester:

-Hozzám az év során az egészségügy, a közrend és közbiztonság városi feladatai tartoztak főként, ezekre kellett kiemelten figyelnem. Nagy várakozással tekintettem az új felállásra. Megállapíthatom, hogy az egy év "próbaidőre" most is szükség volt. Ennyi idő most is kellett ahhoz, hogy a régi és új képviselők igazából megtanulják, hogyan is kell a testületben dolgozni. A betanulást némiképpen nehezítette, hogy a bizottságok elnöki posztjait mindenütt új képviselők töltötték be, s nekik is meg kellett tanulniuk feladataikat. Az év során rendkívüli csatlódás volt számomra az intézmények megtartása. A lehetőséget nem ragadtuk meg, s nem adtuk át

Egy éve immár, hogy Siófok város képviselő-testülete a szavazók bizalmából megválasztott. Miként látja az eltelt időszakot a polgármester, a két alpolgármester, valamint a testület tanácsnokai, bizottságainak vezetői? E kérdéssel kerestük meg az érintetteket, akik közül volt, aki saját maga vállalkozott egy rövid írásbeli összefoglalásra, s volt, aki lapunk munkatársának adott interjút, beszámolót.

őket a megyének. Meggyőződésem, hogy hosszú távon ez segítette volna elő a fejlődésüket, s mi is így tudunk volna több pénzt szánni a fejleszté-



sükre. Most viszont nekünk kell állni a jövőben is minden költséget, s ráadásul, ha szükséges, a leépítések, "csontkítások" kegyetlen feladata is ránk vár. Jó döntésnek érzem viszont az egykori Humán bizottság két részre bontását, valamint az önálló Közbiztonsági bizottság megszüntetését. Ezzel a szervezeti módosítással hatékonyabbá vált a munka. Szintén újdonság volt az alpolgármesteri funkció, amely - jöllehet én elfogult vagyok - szerintem szintén jó döntés volt. Így ugyanis nagyobb figyelmet tudunk fordítani a munkára, s gyakorlatilag nem igen lehet olyan jeles esemény, ahol legalább alpolgármesteri szinten ne képviseltethetnénk a városot. Emellett a polgármesteri hivatal vezetői értekezletein is rendszeresen részt veszünk. Így a mindennapi munkát is folyamatában tudjuk figyelemmel kísérni, s esetenként segíteni. Egyben a végrehajtó apparátusban is képviselni tudjuk a testületet, s annak döntéseit.

Szakonyi Géza

az Idegenforgalmi és Turizmusügyi Bizottság elnöke:



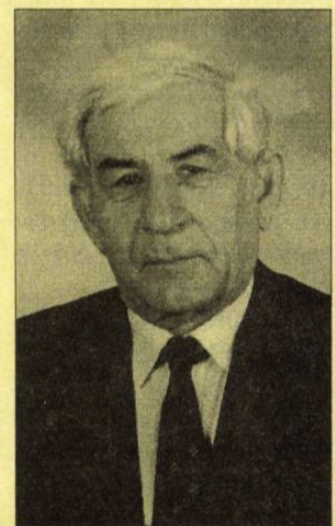
- Bizottságunk alapvető feladata volt részletesen megvizsgálni a hatáskörébe tartozó té-

mákat, s azokban döntést hozni, állásfoglalást kialakítani. Az önálló döntéseken túl egyes kérdésekben javaslatot kellett tennünk a testületi döntések elősegítése érdekében. Hozzánk tartoztak konkrétan a vagyonhasznosítás, gazdálkodás, az idegenforgalom, a közbiztonság kérdései. Az egy év alatt összesen mintegy nyolcvan kérdéskört kellett megismernünk, megvitatnunk, véleményezni. Kezdődött mindjárt az 1995. évi költségvetéssel, majd a vagyonrendelet módosításával, a vagyonhasznosítási koncepció felülvizsgálatával, a közrend és közbiztonsági kérdésekkel. Az idegenforgalmi feladatok szakszerűbb kezelésére létrehoztunk egy idegenforgalmi albizottságot is Vincze János képviselőtársam vezetésével. A bizottságunk munkáját az első időszakban a korábbi gazdasági bizottság jó hagyományaira igyekeztünk építeni, s ez megfelelő alap volt ahhoz, hogy döntéseinket, véleményeinket objektíven, a tények ismeretében tudjuk meghozni.

A bizottság további tagjai: Nagy Sándor, Vincze János, Várhegyi Antal, dr. Fábrián Károly, külső tagok: Halász Klára, dr. Kovács Miklós, Arany József.

Várhegyi Antal

a Városfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnöke



A bizottság elnevezése utal a főbb feladatokra: a rendezési tervek, közterület kialakítás és fenntartás, közműfejlesztés, közlekedésfejlesztés elgondolásainak véleményezése, a képviselő-testület számára javaslatok, tájékoztatások készítése. Részt vesz a bizottság az éves költségvetés, a munkaterv összeállításában, az egyes időszakok számadásainak véleményezésében. A munkát a Városüzemeltetési Iroda, valamint a főépítész szakmai ismereteivel segíti.

Ez évi feladatok:

Rendezési tervek: Az állami szabályozás belső ellentmondásai, korszerűtlensége

számos esetben ad lehetőséget egyedi értelmezésre, s az ebből adódó perlekedésre. Előfordulnak az építési szabályok mellőzéseivel, kibúvók keresésével végzett építkezések. Nem állítható, hogy a bizottság minden esetben az érdekeltek egyetértésével találkozó véleményre alkotott, illetve javaslatot terjesztett a képviselő-testület elé.

Közterületek: A nyári időszakra való felkészülés jegyében a közterületek állapotfelmérését és annak ismeretében a tennivalókat határozta el a bizottság. A vizsgálat kiterjedt az utak, járdák, különféle műtárgyak, a parkok és más zöldfelületek állapotára, valamint az illegális személtároló helyekre. Sajnálatos, hogy a Jegenye sor végén a tavasszal elvégzett szeméttel-felszámolási munkák hiábavalónak bizonyultak.

A diszkós balesetekhez hasonló jelenség a szeméttároló edények kiborogtatása, meg rongálása, a parton a vízbe való bedobálása. Évente 18-20 millió Ft lenne más fontos - például segély és más szociális - kiadásokra fordítható, ha a rongálások helyett az értékek tisztelete, megőrzése kerülne az előtérbe.

Közművek: A csapadék- és szennyvízelvezetés költségei 100-200 millió Ft összegű ráfordításokat igényelnek egy-egy szakasz megépítése során. Ennek ellenére közel kétezer azoknak a száma, akik nem kötnek rá a szennyvízcsatornára. (Felderítésük megtörtént, felszólításuk folyamatban van.)

Hasonló összegek szükségesek a csapadékvíz-csatornák megépítéséhez, ezért halad lassan a hálózat kiépítése, s van még számos utca egy-egy eső után tócsákkal borítva.

Közlekedés: A közlekedés javítása érdekében az önkormányzat két korszerű autóbusz beszerzését szavazta meg az ez évi költségvetésében.

A 70/A út kiépítése kapcsán elkészült a forgalmirend-változás tanulmányterve, amelynek végrehajtása az 1996. évtől folyamatos. Szükséges a zaj- és levegőszennyezési adatok mérésének elvégzése mind a Foki-hegyi lakótelep, mind a 70/A út környezetében.

Kérésünk Siófok polgáraihoz: Segítsenek megőrizni környezetünk épségét, egészségük, az üdülővárosi jelleg megtartása, a megélhetés jelenének és jövőjének biztosítása érdekében. Ne engedjék, hogy nehezen megfizetett adóforintjaikat feleltelen egének miatt a rongálás okozta árokok, az illegális szemétteltelepek ismételt felszámolására legyünk kénytelenek fordítani.

Fogadják el, hogy az építési szabályok megtartása saját érdekeiket is védi, mint minden más törvény és jogszabály.

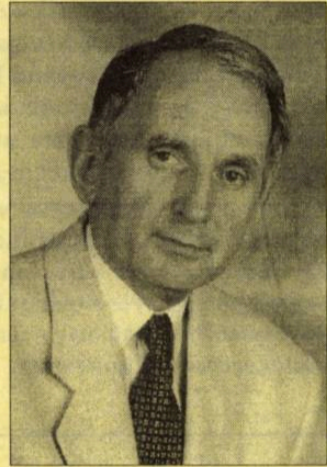
A bizottság tagjai: dr. Hatvani Miklós, Kovács Jánosné, Molnár Árpád, Nagy Sándor, Rajcsányi Péter és Vincze János.

Dr. Lassu Gyula

az Egészségügyi és Szociális Bizottság elnöke

A munkánk értékelésekor nem kívánok sem elfogult, sem

álszerű lenni. Inkább azt mondom, hogy igyekeztünk mindenkor korrekt döntéseket hozni. Úgy gondolom, ez nem kevés. A munkában négy választott települési képviselő vesz részt, akik közül csupán egy volt tagja az előző testületnek. A három meghívott "külső" tagot úgy igyekeztünk választani, hogy általuk erősödjön a bizottság szociális jellege (Máltai Szeretetszolgálat, katolikus egyház). Az idő igazolta választásunkat. A bizottság összetétele lehetővé tette a hatékony és szakszerű munkát.



Feladataink jelentős, s a legnagyobb odafigyelést igénylő része a szociális ügyek intézése. A kérelmezők száma nő, az elosztható összeg csökken. Az önkormányzat saját erőből a központi pénzek apadását nem tudja teljesen pótolni. Azon igyekszünk, hogy az elosztásnál a legrászorultabbakat támogassuk, hogy a segítség oda kerüljön, ahol a legnagyobb a szükség.

A városban kiterjedt szociális intézményhálózat működik, az ott dolgozókkal sikerült jó munkakapcsolatot kialakítani. Az év folyamán a bölcsődei férőhelyek számát gazdaságossági okokból csökkenteni kényszerültünk. Remélem az idő igazolni fogja döntésünk helyességét.

A bizottság vizsgálta a munkanélküliség alakulását, amit a jövőben is figyelni kíván. Ennek kapcsán erőteljesen szorgalmazta a közhasznú munka bevezetését, amely azóta már működik a városban.

A Családsegítő Központtal közösen tervezzük egy olcsó, környezetbarát építési technológia letelepítését a városban, amellyel a szociális rászorultak lakásgondjainak igyekszünk segíteni.

Az egészségügy területén sikeresen befejeződött a kórházi konyha felújítása, amely európai színvonalon szolgálja a beteget. A kórház új műszereket kapott, amely lehetővé teszi a még színvonalasabb betegellátást.

A városi járóbeteg-ellátás vonatkozásában a türeki orvosi rendelő komfortosítása és a kiliti városrészben a meglévő helyett megfelelő színvonalú felnőtt és gyermek háziorvosi rendelő megépítését szorgalmazza a bizottság.

Ezeket kívül még nagyon sok kérdéssel foglalkoztunk, így például a kényszerbérletek problémájával is.

Ahhoz, hogy ezekben a szer-teágazó kérdésekben helyes döntések születessenek, szükség volt a hivatal részéről a tárgyalandó anyagok alapos

előkészítésére. A bizottság nevében megköszönöm munkájukat.

A bizottság további tagjai: Dr. Kynsburg Béla, dr. Farkas Sándor, Nagy Sándor, külső tagok: Szi Márton János, Galambosné Böröcz Mária, dr. Nádasy Endre Tamás.

Dr. Bozsik József

a Pénzügyi Bizottság elnöke

Rendkívül nagy szerencsének tartom, hogy bizottságunk nagyrészt listáról bejutott képviselőkkel áll, így nincsenek elkötelezve a különféle településrészek lakói felé, hanem mögöttük "csak" az egész város érdeke áll. Ugyanígy jó, hogy a kultagok is olyan gazdasági szakemberek, akik egy-egy nagy intézmény, vállalat és szövetkezet mindennapi gondjait igen jól átlájtják. A kezdeti ismerkedés után bizottságunk lassan "összerázódott", és az év vége felé már különösen hasznos munkát tudott végezni. Ennek egyik nagy eredménye majd az 1996-os költségvetésben jelentkezik.

A költségvetési koncepciót sikerült úgy összeállítani, hogy jövőre ebben nem szerepel hitelfelvétel. A testületi munkában egy ideig kerestük helyünket, de aztán sikerült összehangolni a feladatokat az Idegenforgalmi és Tulajdonosi Bizottsággal is úgy, hogy a jelentősebb kérdéseket mindkét bizottság megtárgyalja. Az év második felében sajnálattal vettük tudomásul Dr. Pongor Tamás jegyző lemondását, mivel munkánkban igen nagy segítséget nyújtott. Szerencsére az új jegyzővel is jó a kapcsolat, így bízunk a zökkenőmentes munka folytatásában.



Az ésszerűség és a pénzügyi lehetőségek figyelembevétele miatt időnként ugyan "be kell húznunk a kézféket", mégsem szeretnénk, ha bizottságunkról egy bizonyos "bajszos kép" alakulna ki.

A Pénzügyi Bizottság az 1995-ös költségvetésben bizonyos rálelt néhány "fájó pont-ra", amelyek azonban nagyrészt önmaguktól megoldódtak (mint például a repülőtér esete). Jóllehet állásfoglalásaink időnként nem egyeztek a testületi döntésekkel, bizottságunk a képviselőtestületi döntéseket, határozatokat végrehajtotta és betartása fölött örködött.

A bizottság további tagjai: Szakonyi Géza, Barkóczy Gellért, Dr. Fábián Károly, Kiss Árpád, Dr. Kovácsné Dr. Tóth Beáta, Mátyás Gyula.

Major István



az Oktatási, Közművelődési és Sportbizottság elnöke

Hogyan látja a bizottság közel egyéves működését és benne saját szerepét?

Ahogy mondani szokás a "tanulólév" lassan lejár és nem lehet már az úgynevezett kezdeti nehézségekre hivatkozni. Ezeket a nehézségeket egyébként gyorsan túljutottunk és ma már a bizottságunkban érdemi, szakmai műhelymunka folyik. A konstruktív elképzelések néha heves vitákban csapnak össze, de ezzel együtt jelen van a tolerancia, a magas színvonalú vitakultúra, a rugalmasság és a kompromisszumkészség is. A bizottság összetétele szerencsésnek mondható, hiszen a kultagok bevonásával nemcsak a három szakterület, de még a nevelési-oktatási intézmények valamennyi típusának képviselője is biztosítva van. Talán nem véletlen, de nagyon jó dolog, hogy az egyik legfontosabb bizottságnak, a pénzügyinek az elnöke is tagja csoportunknak. Így bármely témában a szakmai érvek és a pénzügyi lehetőségek elsőként a bizottsági ülésen csapnak össze élesen. A testületi ülésre már csak a vitában letisztult határozati javaslatok kerülnek.

A testületi anyagok szakmai előkészítésén túl mivel foglalkozik még a bizottság?

A bizottság rendelkezik bizonyos támogatási célú pénzeszközökkel a kultúra és a sport területén. Ezek a pénzek pályázatok útján illetve egyedi elbírálási kérelmek formájában a bizottság döntése alapján kerülnek felosztásra.

Bizottsági elnökként és képviselőként mikor érezte leginkább a személyes felelősségét egy-egy döntés meghozatalánál?

Két ilyen eset is volt. Mindkettő olyan, amikor dönteni kell anélkül, hogy minden információ a rendelkezésre állna, másrészt a döntés hatása nem azonnal jelentkezik. Az egyik ilyen döntés a nem városi alapellátást szolgáló intézmények megtartása vagy átadása a megyének. A másik pedig az 1995. évi költségvetés vitája volt, amikor teljesen új képviselőként, az összefüggéseket nem mindig átlátva kellett dönteni. A sok gond, bosszúság és felelősségérzet mellett én az apró eredményeknek is tudok örülni. Ha például egy intézmény főzőkonyháját sikerül megmenteni, vagy a választókerületben az árokpartokat lekaszálni, akkor úgy érzem,

mégis csak tettem valamit a közért, az emberekért.

A bizottság további tagjai: Prohászka István, dr. Bozsik József, Gyarmati László, külső tagok: Bedeginé Jung Ildikó, Vidovicsné Sipos Borbála, Timár Imre.

Dr. Hatvani Miklós

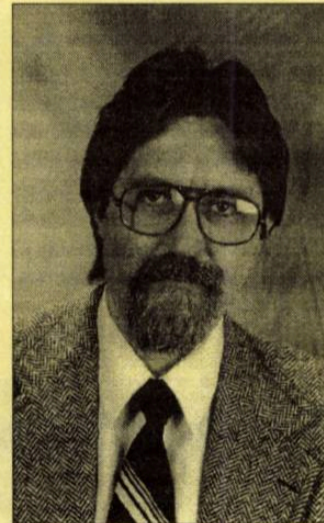
az Etikai Bizottság elnöke

Bizottságunk az önkormányzat legkényesebb ügyeivel foglalkozó szervezete.

Az úgynevezett kényes ügyek közé alapvetően azok tartoznak, amelyek a képviselő-testület tagjaival, a Polgármesteri Hivatal dolgozóival, az önkormányzat intézményeinek vezetőivel, valamint azok közeli hozzátartozóival, illetve a város ügyeivel vannak összefüggésben.

Az érthetőség kedvéért például: a város rendszeresen ír ki pályázatokat a képviselő-testület által meghatározott feladatok elvégzésére érdekében. Ha az ilyen pályázaton az előbb említettek közeli hozzátartozói is részt vesznek, akkor az érvényes önkormányzati rendelet szerint kell eljárni, azaz a pályázat elbírálása előtt az Etikai Bizottságnak vizsgálnia kell, hogy a pályázó személy esetében nem áll-e fenn összeférhetetlenség, nem juttat-e a pályázó - éppen a hivatalban dolgozó vagy testületi tag, intézményvezető, közeli hozzátartozó révén - a többi pályázóhoz képes többletinformációhoz. Minthogy ennek veszélye, lehetősége fennállhat, az Etikai Bizottság megvizsgálja a körülményeket és dönt abban a kérdésben, hogy a pályázó a pályázaton részt vehet-e vagy sem.

Ilyen és hasonló ügyek tartoznak tehát a bizottság ügykörébe.

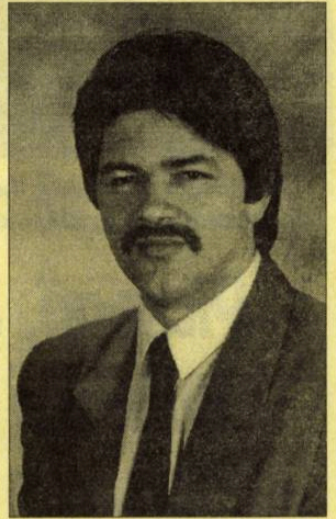


A jelenleg működő Etikai Bizottság eddigi fennállása alatt mindössze három esetben ült össze a hozzá tartozó téma megvitatására, ami azt jelenti, hogy az elmúlt időszakban nem merültek fel nagy számban kényesnek minősülő ügyek és a testület tagjaival kapcsolatban sem fordult elő etikai szempontból kifogásolható, vitatható magatartás.

Ez utóbbi különösen örvendetes körülmény, és bár az Etikai Bizottság tagjai készen állnak feladatuk ellátására, ez esetben mégsem kell a bizottság munkanélküli, "ügyetlen" volta miatt bánkódnunk.

A bizottság tagjai: Major István, Prohászka István, póttagok: dr. Farkas Sándor, Gyarmati László.

Gyarmati László



Egyetlen olyan tanácsnok vagyok a testületben, aki nem vezet külön bizottságot. Elfogulatlanul nehéz megvonni tevékenységemről az egy év mérlegét, összehasonlítani pedig a korábbival nem lehet, mivel eddig ilyen "funkció", hogy "tárca nélküli tanácsnok", nem létezett. Hozzám tartoznak a különféle sajtókapcsolatok, civil szervezetek, kulturális és sport egyesületek. Csak reménykedem benne, hogy a tanácsnoki "ranggal", s e rang által biztosított többlet lehetőségekkel valóban sikerül jobban segítenem a város életének azon területeit, amelyek nem hoznak ugyan kézzel fogható gazdasági hasznot, de emberibb életvitelünkhöz, a kulturált és egészségesebb szabadidőeltöltéshez nagyban hozzásegíthetnek. Szerkesztőként, újságíróként, irodalmárként, sport- és művészetbarátként talán sikerült eddig is egy kicsit hozzájárulnom Siófok kedvezőbb arculatának kialakításához. Próbáltam, s folyamatosan igyekszem segíteni a különféle civil egyesületek, szervezetek megerősödését, munkáját. Egyes konkrét feladatokban aktívan is részt veszek, másokat a különféle testületi döntések kialakításánál próbálok képviselni. Az Oktatási, Közművelődési és Sport Bizottságban hoztam eddig a város sportkoncepciójának kialakítása állt a legközelebb - amely azonban több ponton hagyott bennem kétségeket. Sikerült viszont kezdeményezésemre az érdekeltekkel egy megbeszélést szervezni, s a siófoki vitorlásport fejlesztésének gondolatát a testületben is "elűtteni". Ezt mindenképpen jónak tartom. Szorgalmazom egy városi irodalmi, művészeti pályázat kiírását, valamint a "Siófoki füzetek" kiadványsorozat újraindítását. Szintén rendkívül nagy szükség lenne egy olyan színvonalas, több nyelvű kiadványra, amely a Kálmán Imre-kultusz erősítését szolgálja.

A közeljövőben sajtótájékoztató keretében próbáljuk az ország és a környék figyelmét felhívni Siófok városára, az eltelt időszakra, valamint a sorra kerülő feladatainkra. Az úgynevezett PR-tevékenység, a település megítélése, hazai és külföldi népszerűsítése rendkívül bonyolult, s nehéz feladat, amelyet tudatosan meg kell tervezni, s tudatosan gyakorolni is kell. Hiszem, hogy hamarosan ezen a téren is tapasztalható lesz előrelépés.

Egyesületi élet

Az elmúlt hetekben megélénkült a város egyesületi élete, szinte hetente rendeztek a különféle civil szerveződések gyűléseket, közgyűléseket. Az alábbiakban ezekről informáljuk kedves olvasóinkat.

Pityegő, Szakajtó, Suhajka, Balaton

A siófoki Néptánc Egyesület november 17-én tartotta éves közgyűlését. Neisz Péter elnök beszámolójában összegezte az egyesület éves munkáját, ismertette az elért eredményeket, s a sikerek mellett szólt a néptáncosok gondjairól is.

Az egyesület évente általában 35-40 felkérésnek tesz eleget. Idén már eddig 32 szereplésük volt, és még nincs vége az évnek! Említésre méltó a földvári és a községi fesztiválon való fellépés, a táncszínházalkotó, a felvidéki vendégszereplés, a városi rendezvényeken, a siófoki évadnyitón, az Aranykagyló fesztiválon való szereplés, a táncos táborok, a műsoros estek, a szüreti táncok megszervezése, és az önálló táncost a Kulturális Központban.

Az elnök nyíltan beszélt az egyesület gondjairól, megoldásra váró problémáiról is. Elmondta, hogy az elmúlt évben a megszokott próbahelyről el kellett költözniük, s bizony komoly nehézséget jelentett az 500 Ft/órás terembérlési díj térítése. Igaz, az ideai nyártól az önkormányzat próbalehetőséget biztosított a néptáncosoknak a Kálmán Imre sétány 3. szám alatti Közösségi Házban, de ezt a lehetőséget csak átmeneti megoldásnak tekintik, mivel a minőségi, szakmai munkához ezt a termet alkalmatlannak tartják.

Színpadit produkciót csak színpadon lehet előállítani! - hangoztatták a művészeti vezetők.

Az éves beszámolóból megismerhetjük az egyesület anyagi helyzetét is. A bevételek elsősorban a tagdíjakból és a támogatókól tevődnek össze. Komoly támogató volt ebben az évben is Siófok város Önkormányzata és

Somogy megye Közgyűlése, de az újonnan létrehozott alapítványon keresztül magánszemélyek is támogatták az egyesületet.

Szigeti Angéla a művészeti vezetője a két legkisebb csoportnak. A Pityegő Táncsoprot 42 óvodással és első osztályos kisgyermekkel ismerteti meg a néptánc művészetének alapjait - játékos formában. A következő korszakot a Szakajtó képviseli. Tizenkét alkalommal szerepeltek idén városunkban és környékén, s a törökországi vendégszereplés igazán jó közösséggé kovácsolta össze a gyerekeket.

Nemes Szilvia, a Suhajka Táncsoprotól szólva szintén egy külföldi turnét emelt ki: Jugoszláviából, egy nemzetközi fesztiválról különdíjjal tértek vissza. December 16-án Balatonszárszón szerepelnek majd egy karácsonyi táncos programmal.

A felnőtt korosztályt képviselő Balaton Táncsoprotot hosszú éveken keresztül Szabó Zsolt vezette, aki az idén szeptemberben egy emlékezős önálló est keretében köszönt el, és adta át a stafétabotot Papp Károlynak.

Az új művészeti vezető szerint a jó cél érdekében fanatizálni kell a fiatalokat, hogy az autentikus mozgást tisztelő ember felnőtten is megérezze a néptánc lényegét, örömet...

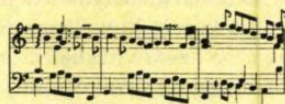
Az elnöki beszámoló elfogadása után új alapszabályt fogalmaztak meg, és megválasztották az új vezetőséget, melynek elnöke továbbra is Neisz Péter, titkára: Pappné Kaposi Kriszta. Vezetőségi tagok: Szukoláné Kónya Hedvig, Lipták Lászlóné, Angyal Mariann, Berki Péter, Ősi Gézné, László József.

Tóth Betty

Megújult városvédők

Megújult vezetéssel és elképzelésekkel kezdenek "új életet" a Siófoki Városvédők és Szépítő Egyesület tagjai. Az egyesület november 21-én tartotta tisztújító közgyűlését, ahol Soha Szilveszter megbízott elnök számolt be az elmúlt, több mint négy éves munkáról. Az egyesület életében törést jelentett, hogy a választott elnök, Fögl József (Siófok alpolgármestere) elhunyt. Így megbízott elnök került az egyesület élére. A taggyűlés aztán egyöntetűen

úgy foglalt állást, hogy az eddigi megbízott elnök, Soha Szilveszter maradjon továbbra is - immár választottként - az egyesület első számú vezetője. Az elnökségbe aztán régi és új tagokat egyaránt beválasztottak. Az elnökség: Istváni Sándor, dr. Janotka Józsefné, Mayer Tibor, Máté Attiláné, Ripszám János, Gyarmati László. Az ellenőrző bizottság vezetője Bíró József, tagja Rác Béla, és Matyikó Sebestyén József lett.



A közelmúltban - köszönhetően a Gyöng és a német Darmstadt között fennálló testvérkapcsolatnak - három másik magyar diáktársammal együtt az a nagy megtiszteltetés ért, hogy tíz napig muzsikálhattunk az Európai Ifjúsági Szimfonikus Zenekarban Darmstadtban.

Örömmel készültünk az útra, hiszen 14 ország, 74 ifjú muzsikust hívtak meg erre az alkalomra. Nagy volt a várakozás: sok érdekes embert ismerhetünk meg és megmutathatjuk tudásunkat.

Az utazás előtt egy hónappal megérkeztek a kották. Hortobágyi Pista bácsival, aki már évek óta tanárom, betanultam a szólamomat klarinéton.

Már a darmstadti első közös próbán látszott, hogy mindenki szorgalmasan gyakorolt otthon. Karmesterünk, Meschlenburg úr meghallgatta Franz Schubert Varázshárfa-jának nyitányát kottából játszva és el volt ragadtatva

A zene összeköt

tőlünk. A próba után kibővítette koncertprogramunkat és megkezdődött számunkra az intenzív munka. Minden reggel a német diákokkal együtt iskolába mentünk, délután 3-4 órát próbáltunk a zenekarral.

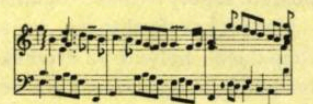
Darmstadti tartózkodásunk 4. napján tartottuk a főpróbát és este került sor az első nyilvános koncertre, ahol telt ház volt. Leírhatatlan volt az örömmünk a kitörő taps hallatán: az Európa minden tájáról érkezett és különböző nyelveket beszélő 74 fiatal kemény munkával, Händel zenéjén keresztül elvitte az egyetértés és barátság nagyszerű üzenetét a publikumnak. A polgármester által adott ünnepi ebédet megszolgáltuk.

A következő napon már indultunk is Svájcba. Darmstadt testvérvárosa, Obersinnental évfordulót ünnepelt és felkérték bennünket, hogy a helyi zeneiskola zenekarával közösen adjunk koncertet. Az út rendkívül



Családtagok, barátok, ismerősök és a dixieland muzika szerelmesei gyűltek össze a DBKK-ban november 24-én este, hogy meghallgassák a Siófoki Dixieland Band ez évi utolsó koncertjét. A házigazda együttesen kívül Berki Tamás, a Benkő Dixieland Band szólóénekeese lett volna a vendég, de egy sajnálatos közúti baleset miatt nem tudott eljönni. Így igen nagy feladat hárult a siófoki dixisekre, hogy majd két órán át folyamatosan színvonalas jazz zenét szolgáltatassanak a szépszámú közönségnek. Népszerű ritmusokat hallhattunk a Swanne river-től az Így táncol a híres város-on át, egészen a Szentek című számig. Az igényes zenére kiéhezett siófoki jazzrajongók vastappsal hálálták meg a zenekarnak a minden bizonnyal emlékezős téli koncertet.

(Kép és szöveg: Kasza)



hosszú volt ugyan, de nem unatkoztunk: meséltünk magunkról, viccelődtünk és sokat nevtünk.

Svájcban is, akárcsak Németországban, családknál voltunk elhelyezve, akik nagyon kényeztetek bennünket. Ott is megismerkedtünk a vendéglátó ország szokásaival.

Másnap főpróbát tartottunk, azután megmáztunk egy igazi hegyet, az Egglit. A hegy legtegyébén ebédeltünk. Nagyszerű ötlet volt. A fantasztikus kilátás mindannyiunkat ámulatba ejtett.

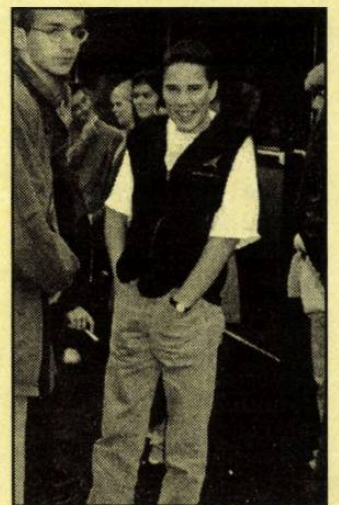
Este a Sevillai borbélyt néztük meg. Az utána rendezett nagy partin a fiatalok versenyt táncoltak.

S elérkezett a nagy nap: egy délelőtti előadáson 2000 néző előtt adtunk koncertet. Ez alkalommal is óriási sikerünk volt. Nehéz volt a búcsú másnap. A visszaúton Németországba tudatosult bennünk először, hogy ezek a csodálatos együtt eltöltött napok a darmstadti nagy va-

csoraesttel hamarosan véget érnek.

Hazautazásunk előtt ígéretet tettünk egymásnak, hogy tartjuk a kapcsolatot, levelezünk és megküldjük egymásnak az elkészült fotókat.

Mindannyian, akik ott voltunk, csak egyet kívántunk: találkozzunk jövőre is, hiszen a muzsika összeköt bennünket.



Diótörők: december 21-én

Egy csodálatos álom két évvel ezelőtt Siófokot is megfertőzte. Néhány lelkes szülő megkérte, hogy magán "balettművésznek" bemutató fiatalember, aki a kezdeti nagy tervek után rövidesen odébbállt. A balett azonban itt maradt a városban, az elszánt szülők nem vették tudomásul a kudarcot, harcoltak tovább gyermekeik "balettcipőit".

Az eredmény nem maradt el. Erről az ország egyetlen bejegyzett balett egyesületének elnökével, Trunk Andornéval beszélgettünk.

Egyéves óvodai előképzés, próbálkozás, válogatás után 1994 szeptemberétől a Vak Bottyán János Általános Iskola segítségével elindult a balett tagozatos osztály. Túl sok munkát és pénzt, de főképp bizalmat fektettünk be ahhoz, hogy az

akkori oktató kénye-kedve szerint viselkedjünk. A rossz tapasztalatok kényszerítettek bennünket arra, hogy terveink feladása helyett a továbbiakban egyesületként dolgozzunk. A szülők szorgalmasan hordják gyerekeiket, akik tudomásul veszik, hogy életük majd fele a tükör és a korlát mellett zajlik. Dolgoznak kicsi koruktól egy távolabbi célért. Ez már egy szenvedély számunkra. A szülők együtt küzdenek a gyerekekkel ezért a különös szépségért, együtt szenvednek, együtt lépnek előre és együtt boldogok, ha végre sérülések, gondok nélkül színpadra kerül a mű.

Hogyan, milyen szempontok szerint választotta ki az egyesület az oktatót?

Jelenleg Kővári László balettművész irányításával folyik az oktatás. Ő, a ma Magyarországon elérhető legmagasabb szak-

mai végzettséggel rendelkezik. A Pécsi Balett tagjaként, ajánlása alapján alkalmaztuk őt, informálódva pedagógiai, emberi és szakmai erényeiről. Reméljük, nem fogunk csalódní! Működésünkhöz nagyban hozzájárul a Vak Bottyán János Iskolának az a felajánlás, amely szerint teremként csak a letöltött idő felét kell kifizetni. További tervek felmerült a balett-terem és az iskolaépület összeépítésének lehetősége, ugyanis öltözőkre lenne szükségünk.

A szülők aktivitása, áldozatvállalása gyermekeik jövőjéért mindenestire korlátlanok, feltételek nélkülinek látszik.

A siófoki Diótörő Balettegyesület bemutatkozása december 21-én lesz a Kulturális Központban.

Lakos T. Katalin

Batyus bál 15-én

A Csárdás Étterem ad otthont a Siófoki Fürdőegylet évadzáró "Batyus báljának", amelyet december 15-én este 19 órai kezdettel rendeznek, s amelyre az egyület tagjai, valamint az együlettel szimpatizáló barátok kapnak meghívást. Erről is döntött a közgyűlés november 24-én. A 74 tagú egyesület jövőre is megrendezi - immár harmadik alkalommal - a siófoki szezonnyitót, amelynek időpontja május 23 és 27 között lesz. Mint Halász Klára, az egyesület titkára elmondta: újra népes hazai és külföldi újságíródelegáció várnak, valamint a város vezetése erre az alkalomra a tervek szerint Siófok kilenc part-

nervárosának küldöttségét is meghívja. A program hasonló lesz az előző évihez, amely igen kedvező visszhangra talált. A pünkösdi szezonnyitó első jelentős eseménye 24-én Kilitiben lesz egy szoboravatással. Ugyanezen nap délelőttjén 10 órakor kezdődik a Történelmi hadi- és lovasjátékok a kiliti vásártéren, amelyet a történelmi korokhoz illő gasztronómia ebéd, polgármesteri fogadás, majd este Kálmán Imre operett díszelőadás követ. A szezonnyitó fő programja 25-én, szombaton lesz. A zenepavilonnál zenés éberestől, felvonulással, hajórol a Balaton megkoszorúzásával, népünnepélyvel, s este évad-

nyitó bállal. A közgyűlésen felvált Szabolcsi József a Siófoki Bányász vitorlás szakosztálya és a Siófoki Vízisportkör képviselőjében, s tájékoztatta a résztvevőket arról, hogy jövő év május 11-én Siófok központtal nagyszabású nemzetközi pénzdíjas vitorlásverseny szervezése kezdődött, amelyet azonban - épp a konkrét időpontok miatt - sajnos, már nem lehet ugyanakkor szervezni, mint a városi szezonnyitót. A fürdőegylet viszont felkérte a vitorlázók képviselőjét, hogy a pünkösdi ünnepségsorozatban is vegyenek részt lampionos vitorlásfelvonulással. Erre Szabolcsi József ígéretet is tett.

Oda a fa, a madárdal...és a sorház

Erdő volt, erdő lesz

Balatonszabadiban, a közszélségi nyárfaerdő sorsa eldőlt: kivágták, csak a gyökéresonkok tanuskodnak arról, hogy mi volt ott.

November elején Szerenka József polgármester még arról tájékoztatta lapunkat, hogy az Amberg Bt. vásárolta meg a területet. Mint később kiderült, erről szó sincs. A közelben, a Mátyás király utcában élők nevében *Pintér Tamás* kereste meg szerkesztőségünket. Vele és *Tersánszky Beátával* beszélgettünk, aki közvetlenül a volt erdő szomszédságában él családijával.

Nem szándékunk a minden áron való konfrontáció, csupán szeretnénk elmondani, hogy mi, az itt élők, hogyan éltük meg ezt az egész fairást – mondja *Pintér Tamás*. – Az erdő ügyéhez hozzátartozik az is, hogy még a választások idején felajánlottam a polgármester úrnak, hogy az itt lakókkal közösen kitisztítjuk az erdőt a szeméttől és az elburjánzó aljnövényzettől. A kérésünk csak annyi, hogy adjon szakembert és szállító eszközt... Annyiban maradt a dolog... Egy októberi napon gyanútlanul jöttünk haza, s már csak azt láttuk, hogy fűrészgépek dolgoznak, sorra vágják ki a fákat. Másnap egymástól függetlenül szinte mindenki sorra hívta föl a polgármesteri hivatalt, mi történik itt? Nagyon nem tetszett, hogy a megkeresésünk nélkül döntöttek az erdő sorsáról, de a válasz, miszerint építkezés lesz itt, ahol többek között sportcentrumot is terveznek kialakítani, - s már csak az hiányzik, hogy a nyugat-német partner rátegye az aláírását a dokumentumokra - lecsillapította indulatainkat.

Mi annak idején az erdősáv miatt döntöttünk úgy, hogy Balatonszabadiban építkezzünk, s nem másutt - mondja *Tersánszky Beáta* -, s ha lehet ezt fokozni: még nagyobb megdöbbenéssel hívtuk fel a polgármestert, akitől azt a választ kaptuk, hogy itt nagyon igényes színvonalú sorház létesül, kertekkel, szabadidőközponttal. Nagyon-nagyon sajnáltuk a fákat, ami védelmet nyújtott a szél, a por, a hó ellen, reggel madárdalra ébredtünk... de, ahogy *Tamás* mondja, hallva, hogy milyen elképzelé-

sek vannak a terület beépítésére, belenyugodtunk a helyzetbe.

– Elhangzott az Amberg Bt. neve is, - vette vissza a szót *Pintér Tamás* - láttam milyen székházat építettek: tudtam igényesen, színvonalasan dolgoznak, így megbírátkoztam a gondolattal. Egy véletlen beszélgetés folytán azonban megtudtam, hogy az Amberg Bt. elállt vásárlási szándékától, mivel ők az erdővel együtt vásárolták volna meg a területet. Aztán felhívtam, a Somogy Megyei Erdőfelügyelőséget, ahol elmondták, nem adtak engedélyt az erdő kivágásához. Ezek után néhányan a lakótelepről - köztünk Szalai úr is, a fent említett Bt. vezetője - felkerestük a polgármester urat. A beszélgetés alkalmával nem térünk ki arra, hogy kinek adták el a kivágott fát és mennyiért, nem hoz-



tuk szóba az eset kapcsán felmerült jogi, szakmai kérdéseket sem. Egyetlen célunk az volt, hogy ennek a területnek a státuszát visszaállítsák minél hamarabb és minél igényesebben. A polgármester úr elismerte a hibát, s kötelezettséget vállalt arra, - írásban is - hogy még ez évben megkezdik szakértő bevonásával a fák pótlását akácfa-csemetékkel. Itt be is fejezhetnénk a történetet, de mindenképpen le kell vonnunk az eset tanulságát azért, hogy hasonló ne fordulhasson elő. El kell érniük, hogy a polgármester és a képviselő-testület szembesüljön a problémával. Legyen garancia arra, hogy a lakosság, az ott élők megkeresése nélkül ne döntsön az önkormányzat ilyen súlyos kérdésekben.

Megkerestük *Szalai Ferencet*, az Amberg Bt. vezetőjét, aki elmondta: sérelmezi, hogy a balatonszabadi önkormányzat az ő cé-

gének nevével "takarozott" rossz hírét keltve, amikor a nyárfaerdő kivágását látva érdeklődött a lakosság és a Siófoki Hírek. A történet ugyanis az ellenkezőjéről szól. Ez év májusában árajánlatot nyújtott be cége nevében az önkormányzathoz, amely szerint 5 millió forintért megvásárolja a területet abban az állapotban, ahogy az volt. Hiszen ő is azon a lakótelepen él, számára sem mindegy, hogy erdővel, vagy anélkül. Árajánlatát az önkormányzat visszautasította, s később már csak azt tapasztalta, amit a többi ott lakó.

A Kaposvári Erdőfelügyelőségtől *Nádas József* igazgató adott tájékoztatást az ügyben. Elmondta, hogy a terület nagysága 6717 m², a szélessége eléri a 7 métert, így a törvény értelmében erdőnek minősül, ezért a felügyelőség en-

gedélye szükséges minden tevékenység megkezdése előtt. Szabadiban ez nem történt meg, mintegy 70 m³ fa került kivágásra, ebből 30 m³ volt száraz.

Az önkormányzatot az 1995. 21. számú törvény értelmében erdővédelmi bírság megfizetésére és terület rekultivációjára, azaz az erdő újratelepítésére kötelezik.

Szerenka József, Balatonszabadi polgármestere: – Szalai Ferenc májusban jelentette be vásárlási szándékát a területre. Árajánlatával együtt kettő, sorházra vonatkozó építési vázlatot is benyújtott, melyek igen tetszetősek voltak. Szalai úr a mellette lévő vízmű területét is meg akarta venni, a tornyot lebontani, s ott szórakoztató központot, áruházat építeni. A képviselő-testület tagjainak többsége azonban úgy döntött, hogy inkább külön-külön értéksítsük a mi területünket, így több bevételhez juthat az önkormányzat. A terület tehát húzta-halasztotta a döntést, így megértem Szalai urat, aki végül októberben bejelentette, hogy eláll vásárlási szándékától. A fakivágásról: Szalai úr építési elképzelései szerint, egyértelműnek látszott az, hogy az ott lévő fák nélkül tudja csak megvalósítani azokat. Egyik mérnök-szakembere meg is kérdezte tőlem, hogy a tuskókat hogyan szedjük ki. Tehát látva az építési elképzeléseket, a terület keskeny voltát, a közművekelegység semmiképpen nem maradhatott ott fák, s én úgy gondoltam a fa értékét az önkormányzat számára megmentem. Azokat a fákat mindenképpen ki kellett volna vágni építkezés nélkül is, ha nem most, akkor öt év múlva. A meghirdetett telkekre egyébként csak három jelentkező volt, ezért úgy döntöttünk, visszaállítjuk az eredeti állapotot, újra erdőt telepítünk, szakember segítségével.

Szabadi Katalin

Nád- és jégvágás a Balatonon

Az őszi haltelepítési feladataink befejezése után - mondta Szakál Tamás, a Balatoni Halászati Rt. területi igazgatója, - megkezdjük a téli munkák előkészítését. Ahol van lehetőségünk, ott vágjuk a nádat, de a horgász-egyesületekkel együttműködve egyes területeken, kímélve a környezetet, égetjük. A nádvágás és az égetés segíti a nád fejlődését. Az új nád, a töveknél kedvező körülmények között sarjad. Sajnálatos módon a nád területe folyamatosan csökken, ami abból ered, hogy a fürdőhelyek kialakítása érdekében irtják. Légitelvényekkel jól megfigyelhetők azok a bevágások, amelyeket horgászok és csónaktulajdonosok alakítottak ki. A parttól néhány méterre lévő kisebb nádasok, fő-

leg a déli parton összegyűjtik a szemetet, haldetemetek és ez zavarja a telektulajdonosokat. Nem a nádas tisztításával védekeznek a keletkezett szemet és szag ellen, inkább igyekeznek a nádtól szabadulni. A nád víztisztító és -szűrő szerepe is jelentős, ezenkívül a csuka, a ponty és a keszeg legszívesebben ebben a környezetben ívik. A tavon a gépi, üzemszerű nádgazdálkodás nem megoldott. A horgászterületek kijelölésére, csónakok kikötésére sok helyen fa- és vasrudakat vernek le. A nádvágó gép hatalmas gumikezekkel közlekedik, ezekben a karokban könnyen elakadhat és a 200 ezer forint értékű köpeny kilyukadhat. Az ilyen nagy értékű meghibásodás kockázatát nem tudjuk vállalni.

Hasonló a helyzet a jégvágásnál is. Saját felhasználásunkra foglalkozunk a jég kitermelésével - mondta a területi igazgató. A táblák hasításához rendelkezünk motoros jégvágó fűrésszel, de ezt az utóbbi időben nem használjuk, a környezet kímélése érdekében. Ez a gép gondos kezelés mellett is olajat és füstöt bocsát ki. A kivágott jég helyén keletkezett lékben ez az olaj összegyűlhet és a felületet lezárhatja. Az ide érkező halak nem juthatnak levegőhöz és megfulladhatnak. A jeget Siófokon, Fonyódon és Keszthelyen kiépített jégvermeinkben tároljuk. Felhasználására nyáron kerül sor, amikor a halak hűtésére, tárolására használják fel, jelentős energiaköltséget megtakarítva.

Ondrejovics

Orvhalászkok

Egy korábbi számunkban arról írtunk, hogy végéhez érkezett a Halászati Rt. éves haltelepítési akciója, melynek során 250 tonna saját nevelésű hal került a Balatonba.

Ennyit biztosan nem tudnak kifogni a horgászok és a Halászati Rt. szakemberei évente. De akkor hova tűnik a tonnákban mérhető halmennyiség a töből?

Minden évben időszakos probléma a tavon az orvhalászat - mondja Madarász Zoltán rendőrszázados, a vízi rendészet parancsnoka. - Februártól a szezon kezdetéig, illetve az őszi hónapokban folyik ez a tevékenység. Az idén 5 konkrét ügyünk volt, négyben vádemelési javaslat tör-

melepetésre. Ma már az orvhalászkok is profik. Halradarral, villanóbólyával, infratávcsővel felszerelve halásznak. Egyre nehezebb ellenük bármit is tenni.

Tudják azt, hogy évente mennyi halat lopnak ki a töből?

Pontos adatunk csak a betelepített halmennyiségről van. A természetes szaporulatot nem tudjuk pontosan meghatározni. Én több tonnára saccolom az illegálisan kifogott mennyiséget.

Melyek a legkeresettebb halak?

Természetesen a nemes halak: a fogas, a süllő, a ponty, a csuka, de elvisznek mindent, ami a hálójukba akad - még a méretnél aluli halakat is.

Egy kis ízelítő orvhalászk-szakmánya, "fogasból"...



tént, egy alkalommal viszont elejtették a vádat, mert az eresztőháló tulajdonosát nem sikerült megtalálni. A fülöncsipett személyek között vannak olyanok, akik első esetben, kis mennyiségű hallal, rögtön "bebuktak", de vannak visszaeső orvhalászkok is. Tizezres nagyságrendű pénzbüntetésre ítélte őket a bíróság. Ez a csekélyke pénzbírság azonban nem elég visszatartó erő, főleg akkor nem, amikor egy-egy este több mázsa halat kifognak. A fogas feketepiaci ára 1000 forint kilónként, így könnyen kiszámolható, hogy fél óra alatt meg lehet keresni a pénzbírság összegét. Arra is futja, hogy beszerezék külföldről a több milliós halászhalókat, azokat folyamatosan pótolják, sőt figyelőszolgálatot szerveznek, rádióösszeköttetést tartanak fenn és külföldi állampolgárok bevonásával értéksítsék a halakat.

Hogyan birkózik meg a vízi rendészet az orvhalászkokkal?

Nehezen, mert kevesen vagyunk, mert minden évben új módszerekkel próbálkoznak, új területeket találnak. Így nekünk minden évben fel kell készülnünk valami

Agrárfórum

A térség gazdálkodását érintő felvásárlók, értékesítők, szolgáltató szervezetek és a megyei agrárkamara képviselői találkoznak december 11-én a siófoki Városházán, hogy megvitassák és értékeljék a környék agrár-gondjait, jövőbeni lehetőségeit

Kamarai választás

A Somogyi Kereskedelmi és Iparkamara osztálytervezetlet tartott november 30-án Siófokon, a Polgármesteri Hivatalban.

A megjelent idegenforgalomban, vendéglátásban, magánkereskedelemben dolgozó Somogy megyei szakemberek megválasztották a vezetőket.

Elnök: Hajdinák József vállalkozó lett. Nagyatád körzetét Pálmai László, Kaposvárt: Mertz Zoltán, Marcalit Szél József és Vári Nagy István, Siófokot dr. Kovács Miklós, Brachna János és Kusz József képviselik.

Vizbor



Az Andok zenéjét hozta Siófokra a Los Andinos együttes, amely november 30-án adott koncertet a DBKK-ban.

A SIO-DIEGO már a karácsonyra gondolva bővítette választékát GYEREKSZŐNYEGEK-ből!

Ezenkívül: padlószőnyegek
darabszőnyegek
müpadlók
autó szőnyegek
fürdőszoba szettek
lábtörlők
kiegészítők

nagy választékban.

ÚJDONSÁG a többféle színű "QUICK STEP" laminált padlóburkoló.

A nálunk vásárolt szőnyegek SZEGÉSE

és 15 km-es körzetben a

HÁZHÓZ SZÁLLÍTÁSUK DÍJTALAN!

Cím: Siófok, Dózsa Gy. u. 25.

Tel: 84/316-200

Nyitva: hétköznap: 9-18 óráig

szombaton: 9-13 óráig

Ezüst és aranyvasárnap: 9-17 óráig - ezeken a napokon minden vásárlónkat megajándékoz-

DIEGO SZŐNYEG

Moziműsor

A siófoki teremmozi decemberi műsora

7-8. 19 óra	Dobd fel magad - amerikai filmvígjáték főszereplők: Shane McDermott, Seth Green
9-10. 19 óra	A szörnyeteg - olasz filmvígjáték főszereplők: Roberto Benigni, Michel Blanc
10. 17 óra	Bad boys - amerikai film főszereplők: Martin Lawrence, Will Smith, Téa Leoni
11. 19 óra	Mindörökké Batman - amerikai film főszereplők: Val Kilmer, Jim Carrey, Tommy Lee Jones
14-15. 19 óra	Nell, a remetelány - amerikai filmdráma főszereplők: Jodie Foster, Liam Neeson
16. 19 óra	A hálózat csapdájában - amerikai film főszereplők: Sandra Bullock, Jeremy Northon
17. 17 és 19 óra	A hálózat csapdájában
18. 19 óra	Mestercsapda - kanadai akciófilm főszereplők: Gary Busey, Michael Paré
21-23. 19 óra	Száguldó erőd - amerikai akciófilm főszereplők: Steven Seagal, Eric Bogosian
24. 15 óra	Walt Disney: Csipkerózsika - amerikai rajzfilm
25. 19 óra	Die Hard - Az élet mindig drága - amerikai film főszereplők: Bruce Willis, Jeremy Irons
28-29. 19 óra	Játssz a túlélésért! - amerikai akciófilm főszereplők: Rutger Hauer, Gary Busey
30. 19 óra	Gyorsabb a halálnál - amerikai film főszereplők: Sharon Stone, Gene Hackman
31. 17 óra	Gyorsabb a halálnál - amerikai film
Január 1. 19 óra	Rejtekhely - amerikai film főszereplők: Jeff Goldblum, Dhristine Lahti

Kedden, csütörtökön és vasárnap 19-24 óráig az UHF-sáv 34-es csatornáján:

Adásnap: december 24-én és 26-án is!



Zeneiskolások hangversenye



A siófoki Zeneiskola növendékei adtak hangversenyt november 28-án a DBKK színháztermében. Felvételünkön: Porció Tamás és Rác Dávid esztlizik

19 órától: Hírek, rendőrségi hírek, időjárás, 19,05: Helybéli fóruma, 19,20: Esti mese, 19,40: Klip Mix, 20-21,30-ig: Játék és rövid szórakoztató programok, 21,30-tól 23 óráig: Film. 23-24 óráig: Éjszakai tere-fere. 24 órakor: Hírek, időjárás.

Vasárnaponként 15,45 órától: Vasárnapi mozi

Városi gyűjtemény



A város művészettörténetének "történelmi napja" volt november 24-e, amikor dr. Balázs Árpád polgármester köszöntötte után dr. Gruber Attila, a megyei közgyűlés alelnöke megnyitotta azt a tárlatot a Kálmán Imre Múzeumban, amely az elmúlt években "gyűlt össze" a város tulajdonaként - s Matyikó Sebestyén József múzeumigazgató következő munkájának eredményeként. A kiállításon -1996. május 31-ig - harmincnégy alkotó műve látható. A megnyitó díszvendége volt Varga Imre Kossuth- és Herder-díjas szobrászművész, Siófok díszpolgára, aki több alkotását adományozta már a városnak.

KONCERTEK

December 15-én, 18 órakor a Kulturális Központ színháztermében a zeneiskolai tanárok koncertjére kerül sor.

December 17-én, 16,30 órakor a római katolikus templomban a Vak Bottyán Általános Iskola Gyermekkórus Egyesülete, a siófoki Férfi Dalkör, valamint a Székesfehérvári Kodolányi Főiskola vegyeskara lép a közönség elé.

Aki számít, s akivel számolunk...

(Siófoki ki kicsoda?)

Új, hiánypótló vállalkozásba kezdünk: az Advocatus Pro Urbe Alapítvány kezdeményezésére 1996 első felében. A/5-ös méretben megjelentetjük azt a gyűjteményt, amely lexikonszerűen bemutatja azokat a siófoki helyi lakosokat, illetve a városban üdülőtulajdonnal rendelkezőket, akik az élet számtalan területén "letettek már valamit az asztalra", akiket érdemes megismerni, ismerni, számbavenni, s akik együtt jelentik (jelentetik) Siófok és a térség fejlődésének garanciáit. Gyűjteményünk kiadását nem szponzorálják milliókkal központi keretből, minden egyes fillért magunknak kell előteremtteni. Magunknak, Önökkel együtt, akik hozzásegíthetnek bennünk ahhoz, hogy a lehetőségekhez képest egy valóban bő, pontos és használható kötet kerülhessen a siófokiak kezébe arról: kik is élnek, mit is dolgoznak a városban?

Három fejezetbe (s az egyéneknél több alpontba) soroljuk a jelentkezőket:

A.

Egyének kategóriában: 1. közeleti, 2. gazdasági, 3. egyesületi élet, 4. kultúra, 5. sport, 6. vendéglátás (szállodák, panziók, magánszemélyek, éttermek, szórakozóhelyek stb.) 7. egyéb területeken tevékenykedők. A bekerülési költség itt 2000.-Ft, amelyért a megjelenés után mindenki négy kötetet is kap.

B.

Egyének és kisebb cégek, vállalkozások: Ebben a részben a cégek vezetői és a cégek tevékenysége ugyanazon a helyen, együtt jelenik meg. A bekerülési költség 2000+4000, azaz összesen 6000.-Ft, amelyért nyolc könyvet biztosítunk.

C.

Cégek, vállalkozások: A könyv utolsó fejezetét a siófoki cégek keretes bemutatkozásainak, reklámjainak tartjuk fenn. A "Cégek" kategóriában hirdetési díjaink:

1 db. (A/4-es nagyságú) oldal:	12.000.- + Áfa (16 db könyv)
1/2 oldal:	7.000.- + Áfa (8 db könyv)
1/4 oldal:	4.000.- + Áfa (4 db könyv)

Kérjük, Ön se maradjon ki a névsorból! Töltse ki (írógéppel, vagy nyomtatott nagybetűkkel) az alábbi adatlapot, s egy igazolványfényképpel (cég esetén a kívánt hirdetés szövegével, emblémával) kiegészítve mielőbb juttassa el a Siófoki Hírek Szerkesztőségébe (Fő u. 200.).

Adatlap

Név:.....
Lakcím:.....
(Üdülőtulajdonosoknál a nyaraló és az állandó lakás címe is)
Telefon:.....
Mely kategóriában kíván szerepelni:.....
Rövid önéletrajz, munkásság-ismertetés, cégnél hirdetés szövege:.....
.....
.....

Nyilatkozat

Alulírott nyilatkozom, hogy az általam megadott adatok hitelesek. Egyben a könyvet a kiadótól előzetesen megrendelem példányban, ötszáz forint példányonkénti árrért (mely az Áfát is tartalmazza). A bekerülési költséget (A: 2.000.-Ft, B: 6.000.-Ft, C: 12.000, vagy 7.000, vagy 4.000.-Ft + Áfa) piros postautalványon, átutalással, a küldött számla ellenében, vagy készpénzben a Siófoki Hírek Szerkesztőségében (Fő u. 200.) befizetem ezen adatlap aláírása után, legkésőbb két héten belül (a megfelelő szövegrész aláhúzóval!).

Siófok, 199... év, hó, nap

aláírás

Ingyenes apró

Szakdolgozatok, pályázatok számítógépes szövegszerkesztését vállalom. Tel: 355-250, este

Várpalota központjában lévő 54 m²-es, összkomfortos, telefonos, tehermentes lakásomat eladnám, vagy másfél szobás siófokira cserélném értékegyeztetéssel. Tel: 84/348-165

A marosi szőlőhegyen 417 négyszögöl szőlő-föld eladó olcsón. Pince, faház van, villany, víz beköthető. Érd: 355-203

Eladó: íróasztal, szék, lámpák, csillárok, függönykarnisok, szánkó, permetező, gyermekfürdőkáád, kerékpár-olcsó áron, sürgősen, költözökös miatt. Ugyanitt bírsalma kapható. Sinkovicsné, Siófok, Tanácsház u. 1. II/16.

Siófok, Somogyi u. 58. alatt családi ház 3 szobás eladó. (kisebbre cserélhető) Kiliti-Ságvár is érdekel: Tel: 312-499 (17 és 20 óra között.)

Eladó téglapületben, egyedi fűtéses, vízóra, 1,5 szobás lakás. Megtekinthető: Siófok, Fő u. 200. I/3-ban, 18-19 óra között.

Eladnám 60 m²-es, két szobás lakásomat, Siófok központjában. Iroda v. rendelő céljára kiválóan alkalmas. Érd: de. 9,30-ig, este pedig 18 után: 84/314-481

Siófok belvárosában garázs kiadó. Érd. este: 311-794

Eladó 1 heverő, 2 szék, 1 asztal, 2 Lehel hűtőszekrény 120 l. Tel: 311-548.

Siófokon, 3. emeleti két szobás összkomfortos bútorozott lakás hosszútávra kiadó. Tel: 311-548

Balatonszabadiiban különálló 1 szoba összkomfortos, bútorozott, gázfűtéses ház kiadó hosszabb távra is. Tel: 84/355-169

Kicsi családi ház eladó. Érd: Som, Táncsics köz 1.

Nagyberényben szőlő, szántó, gyümölcsös eladó. Sürgős. Tobak József, Siófok, Tanácsház u. 22.

Balatonszárszó központjában 228 n.öles, rendezés alatt álló osztatlan ingatlan eladó. Érd: 84/313-346

Eladó 1 db Gabi gyermekheverő és 1 db cipőszekrény. Tel: 316-070

Dolgozzon otthonában! Havi kereset 25-30.000 Ft válaszborítékért tájékoztatom. Kóro Andrea, Siófok, Tanácsház u. 2.

Karácsony előtti takarítást válllok. Györfiné, Siófok, Fő u. 204-210. Tel: 310-448

200-250 lucfenyő karácsonyfának eladó! Érd: 84/316-009

Wartburg 81-es, felújítva, jó állapotban, 1996. 08-as műszakival sürgősen eladó: 55.000 Ft. Érd: Adánd, Árpád u. 20. Bizonics Tamás Középszintű angol fordítást válllok. Kiss János, Som, Ady E.u.62.

Cserépkályha, kandalló építés: 74/473-914

Négyszemélyes berendezett faház - nyári lakás céljára eladó: 60 e Ft. Tel: 315-130 - 17 óra után

Németországból származó alig használt ruhaneműk olcsón eladók. (női, férfi, gyermek). Nem bálás árú! Siófok, Balatonszabadi-fürdő, Boeszkai köz 12. Tel: 353-521

BALATON

- rendhagyó rejtvény -

Függőleges sorok:

1. Nevéhez fűződik a Sió-szabályozása, a balatoni berekvidék lecsapolása (József).
2. A jég olvadásakor keletkezett repedések közötti nyílt víz.
3. A balatoni tanúhegyek tetején található kőzet.
4. Európa első rendszeres gazdasági iskolája - Festetics György alapította 1797-ben (latin).
5. Az első lapátkerékes gőzhajó a Balatonon.
6. Fialat fogas - balatoni hal.
7. Siófok szülőte.
8. Kagylóhéj - a tó keletke-

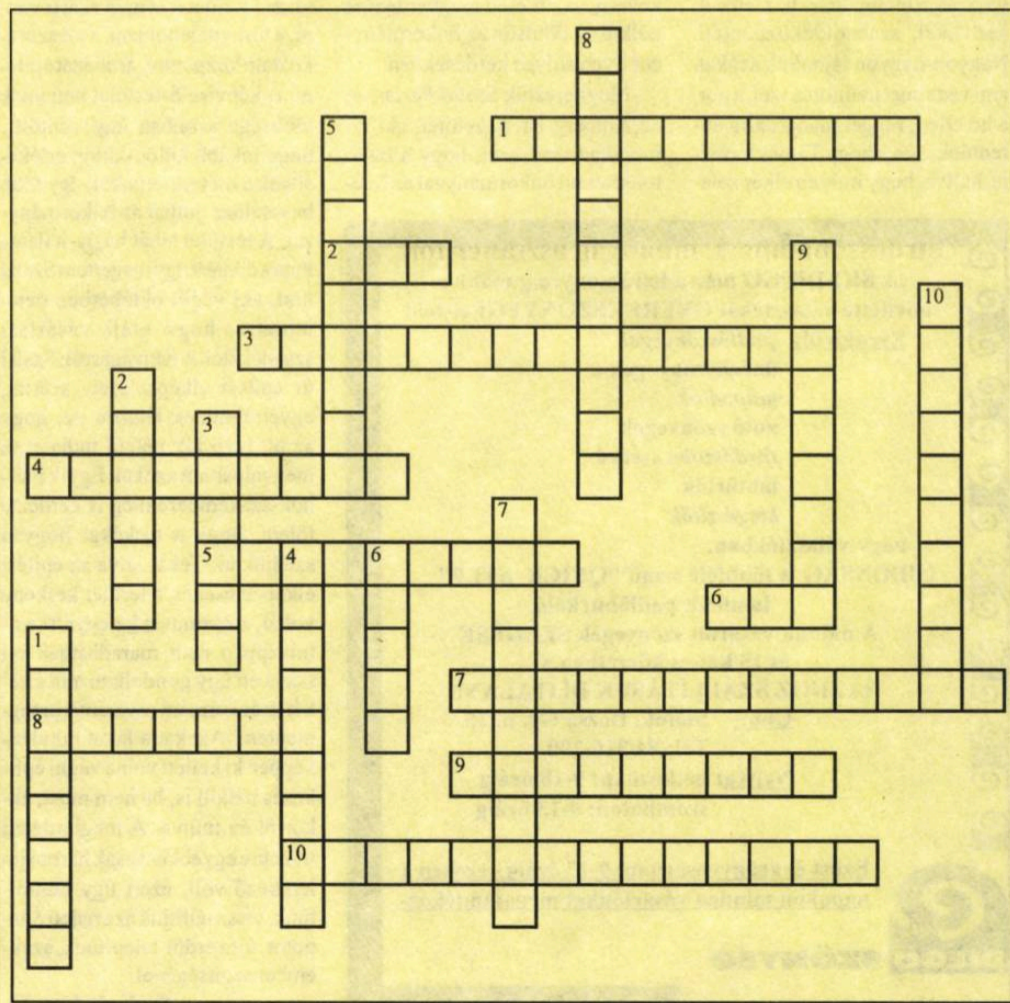
zésével hozza kapcsolatba a néphagyomány.
9. Siófoki műemlék a belvárosban. A 18-19. században lóváltó állomás és beszálló vendéglő volt.
10. Kócsagok, gémekek, kárókatónak élnek e vadregényes, mocsaras tájon.

Vízszintes sorok:

1. Balaton régi neve (1. század).
2. A tihanyi alapítólevél (1055) e néven említi Siófokot.
3. E települést a Széchenyi család alapította 1872-ben, majd később fürdőtelepet lé-

tesített a Balaton partján.
4. Itt áll(t) Rákóczi fája (Balaton...)
5. Eutrofizálódás - a Balaton "betegsége".
6. A tó fölös vizét vezeti le - szabályozó szerepe van.
7. Siófok város 1705-ben kapta címerét, melyet - kis változtatással - ma is használunk. Ki volt az adományozó?
8. A tópart nyári vendége - nagyon kellemetlen.
9. Echo.
10. Viharjelző és Balaton-kutató állomás

A kivágott rejtvény-szelvényt kérjük a Siófoki Hírek címére (Fő u. 200) beküldeni, legkésőbb december 31-ig. A helyes megfejtők között tárgyjutalmakat sorsolunk ki, s nevüket közöljük lapunkban.



**KILÓS
EDÉNYVÁSÁR**

Bonyhádi Zománc
Árúgyár
termékeiből Siófokon, a
Hernyó Üzletház emeletén
a Fonottáru üzletben
Zománcos edény
420 Ft/kg
Teflon edény
600 Ft/kg
Minden kedves vevőt
szeretettel várunk!
Tel.: 315-295

Egész évben várjuk
kedves vendégeinket
a siófoki
Vásárcsarnokban,
Siófok-Kilitin,
vásártéren.

Kellemes ünnepeket és
boldog új évet kíván
a
Csarnok-Piac Kft.
Siófok, Somogyi-B. u. 2
Telefon: 84/311-618



Ünnepi hirdetési melléklet

Békés karácsonyt és örömmel gazdag új évet
kíván a

KÁDÁR Kereskedelmi Bt. KONYHAFELSZERELÉSI üzlete

(Siófok, Semmelweis u. 2 - Hernyósor),
valamint értesíti kedves vásárlóit, hogy
tovább folytatja 8 %-os
törzsvásárlói kedvezményét!

TÉGLAVÁSÁR REKLÁMÁRON

BAKONYSZENTLÁSZLÓN!

B 30-as blokk 29,60 Ft + Áfa
Thermopor 46 FT + ÁFA
Km tömör téglá 14,40 Ft + ÁFA
csomagolt, egységgrakatos
Nagykereskedőknek visszatérítés
Előrendelés = biztos olcsó ár
06-60-396-766 (7-15 óráig)
Minden héten más kedvezmény!
Szállítás is megrendelhető.

Már most gondoljon a karácsonyra, nagy árukészlettel,
olcsó árakkal várjuk kedves vásárlóinkat, gyönyörű
arany és ezüst ékszerek, réz tárgyak, márkás porcelánok,
színes kristály poharak, továbbá karácsonyi
megelepetésként arannyal, ezüsttel fútatott Parker és
Tombó tollak nagy választékban.

Ne feledje:

"Korall" Ékszerbolt

Siófok, Széchenyi u. 11.

Nyitva tartás: hétfő: 9-17, kedd, szerda, csütörtök: 9-17,
péntek: 8-16, szombat: 9-12 óráig

TELEHOLD Bt.



- Műholdvevők
- Tv-k, háztartási gépek
részletre is!
Siófok, Fő u. 200.
Tel: 20/444-384
Nyitva tartás: 9-17 óráig

ZONGORAHANGOLÁS
06 84/313-404



A Jegenyeesori Üzletház karácsonyi ajánlata:

December 5-től minden cipő árából
20 % engedményt adunk!

10 % engedményt:

- bútorokra,
- szőnyegekre,
- ágytakarókra,
- konyhai felszerelésekre!

Nyitva tartás: hétköznap:
8-12.30 és 13.30-18 óráig
szombaton és karácsonyig
minden vasárnap 8-12.30 óráig.
Telefon: 84/322-138, 84/323-248

KARÁCSONYI AKCIÓ A BÓRSHOPBAN

Siófokon, a Hernyósoron

Motoros bőrkabátok 20 %
engedménnyel, 20.900 Ft-tól

Piston, western csizmák 10.500 Ft
Olasz gyógypapucs 1.490 Ft
Out Put II. bakancsok 8.900 Ft
Lumberjack bakancsok 8.900 Ft
Black Noire bakancsok 8.900 Ft
Monrex bakancsok 7.400 Ft
Out Put II. félcipők 6.900 Ft

Mountain Bike kerékpár
Shimano váltóval, olasz
gyártmány 14.000 Ft

Jó vásárlást és kellemes
ünnepeket kívánunk
minden vendégünknek!



Egzotikus tájak
ajándéktárgyai
Karácsonyra is

GYARMATÁRU

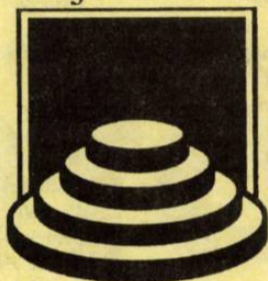
boltból.

Az árusítás az építkezés
alatt is zavartalan!

SIÓFOK
Hock J. köz 4.

10 %
KEDVEZMÉNY!

Kellemes karácsonyi
ünnepeket és boldog,
békés új évet
kívánnak ügyfeleiknek és a lap
olvasóinak az IBUSZ BANK Rt.
siófoki fiókjának munkatársai



IBUSZ BANK

A K&H bankcsoport tagja

MŰANYAGPADLÓ és BURKOLÓANYAGOK SZAKÜZLETE



Siófok, Fő u. 260. szám alatt
belső burkolatokkal várja Önt!

PVC padlók, szőnyegpadlók, ATEX lambé-
riák, kazettás álmennyezet, parafa aljzat-, fal-
és mennyezet-burkolatok, ABITIBI, műgyanta,
parkett-panel (univerzális, kopásálló par-
kett), PVC lapok, linóleum, szalagparketták,
hagyományos parketták nagy választékban.

Ezenkívül kapható még:

- vízálló fürdőszobaszőnyeg, viaszosvászon,
fürdőszobapáéta, műanyag aszalterítők
méterre, műfű, szegélyek, ragasztók, szerszámok,
gumiszőnyeg

Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig:
8-12 és 13-17 óráig
szombaton:

8-12 óráig

Telefon: 06/84/315-444, 06/20/351-321

A Balaton Fűszért Rt. törzsvásárlói kört alakít ki.
Törzsvásárló lehet az a személy, aki 1.000 Ft feletti
értékben vásárol áruházunkban. Törzsvásárlóink
részére 13 % engedményt adunk. Legyen Ön is
cégünk törzsvásárlója, kérjen törzsvásárlói kártyát a
siófoki Nóra Üzletházban!

Siófok, Ipartelep

Nyitva: hétfőtől-péntekig: 7,30 - 17,30 óráig
szombaton: 7,30-12,30-ig

Telefon: 311-328



BABY BELL, MINDEN, AMI A BABÁNAK KELL!

Már most gondoljon a karácsonyra!
Széleskörű választékkal és olcsó árakkal találkozhat
üzletünkben, ahol 0-6 éves gyermekének
mindent megtalál.
Várjuk önöket bronz-, ezüst- és aranyvasárnap is
9-12 óráig.
Farmervásár 20 % kedvezménnyel, amíg a készlet tart.
Siófok, Fő u. 174-176. Atrium Üzletház

Karácsonyi akció!

Lakásfelszerelési,
Háztartási gép

és
Barkácsüzlet

Minden 5000 Ft feletti
vásárlásnál 5 % értékben
ajándékot adunk, melyet
kiválaszhat üzletünk
árukészletéből.

Siófok, Semmelweis u. 2.
Tel: 84/312-066, 316-420



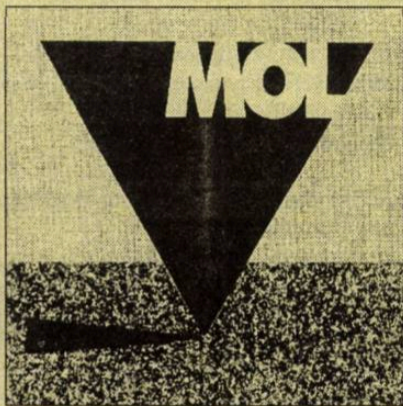
SI-BUSZ

Siófok, Bajcsy-Zs. u. 209.
Telefon/fax: 84/315-951

Személyszállítás bel- és külföldre,
- iskoláknak kedvezmény.

Boldog új esztendőket kívánunk utazási
partnereinknek, a Siófoki Hírek valamennyi
olvasójának!

SZERETETTEL VÁRJUK LEENDŐ ÜGYFELEINKET!



Kőolaj- és
Földgázszállítási
Üzletág
Siófok,
Tanácsház u. 5.
Tel.: 84/312-311
Fax: 84/310-525

84/351-153

telinformix[®]

Országos szakmai tudakozó

Az év minden napján 8-20 óráig

Hasznos Információk
adatbankja a magán- és az üzleti
élet terén egyaránt



Gépészeti Üzemigazgatóság
8609 Balatonszéplak-alsó
Tel: 84/350-122
Telefax: 84/350-737

Dunántúli Regionális Vízmű Rt.

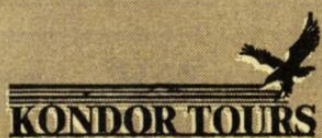
Siófok, Tanácsház u. 7.
Telefon: 84/311-000, 84/311-022

VALAMENNYI ÜGYFELÜNKNEK
KELLEMEK ÜNNEPEKET
BOLDOG, BÉKÉS ÚJ ESZTENDŐT
KÍVÁNUNK!

BALATON-PARTI Kft.

Siófok, Petőfi sétány 3.,
tel/fax: 84/310-327

BOLDOG KARÁCSONYT, SIKEREKBE
GAZDAG ÚJ ESZTENDŐT KÍVÁN
SIÓFOK POLGÁRAINAK
A BALATON-PARTI Kft.



8600 Siófok, Széchenyi út 18.
Tel: 84/315-822,
Telefon/fax: 84/313-744

Szolgáltatásaink: fizetővendéglátás
siutak
repülés- és egyéni utazások
pénzváltás
gyógyturizmus
vadász-turizmus

Boldog új esztendőt kíván a Siópart Kft.

1996-ban is szeretettel várjuk kedves vásárlóinkat

- heverők, - rekamiék,
- fotelok, - konyhabútorok,
- szekrényesorok,

valamint egyéb kiegészítő bútorok széles
választékával,

az igényeknek megfelelően méretre is!

Címünk: Siófok, Jókai u. 34.

Telefon: 84/315-603, 315-621

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig: 10-17 óráig
szombaton: 8-12 óráig

JANUÁR

1 Hétfő
Újév, Fruzsina
2 Kedd
Ábel, Gergely
3 Szerda
Genovéva, Benjámín
4 Csütörtök
Títusz, Leona
5 Péntek
Simon
6 Szombat
Gáspár, Menyhért,
Boldizsár
7 Vasárnap
Attila, Ramóna
8 Hétfő
Gyöngyvér
9 Kedd
Marcell
10 Szerda
Melánia
11 Csütörtök
Ágota, Baltazár
12 Péntek
Ernő, Cézár
13 Szombat
Veronika
14 Vasárnap
Bódog, Félix
15 Hétfő
Lóránt, Loránd
16 Kedd
Gusztáv, Stefánia
17 Szerda
Antal, Antónia
18 Csütörtök
Piroska
19 Péntek
Sára, Mária
20 Szombat
Fábián, Sebestyén
21 Vasárnap
Ágnes
22 Hétfő
Vince, Artúr
23 Kedd
Zelma, Rajmund
24 Szerda
Timót, Xénia
25 Csütörtök
Pál
26 Péntek
Vanda, Paula
27 Szombat
Angelika, Angéla
28 Vasárnap
Károly, Karola
29 Hétfő
Adél
30 Kedd
Martina, Gerda
31 Szerda
Marcella

FEBRUÁR

1 Csütörtök
Ignác, Virginia
2 Péntek
Karolina, Aida
3 Szombat
Balázs
4 Vasárnap
Ráhel, Csenge
5 Hétfő
Ágota, Ingrid
6 Kedd
Dorottya, Dóra
7 Szerda
Tódor, Rómeó
8 Csütörtök
Aranka
9 Péntek
Francia, Alex
10 Szombat
Elvira
11 Vasárnap
Bertold, Marietta
12 Hétfő
Lidia, Livia
13 Kedd
Ella, Linda
14 Szerda
Bálint, Valentin
15 Csütörtök
Kolos, Georgina
16 Péntek
Julianna, Lilla
17 Szombat
Donát
18 Vasárnap
Bernadett
19 Hétfő
Zsuzsanna
20 Kedd
Aladár, Álmos
21 Szerda
Eleonóra
22 Csütörtök
Gerzson
23 Péntek
Alfréd
24 Szombat
Szökőnap
25 Vasárnap
Mátyás
26 Hétfő
Géza
27 Kedd
Edina
28 Szerda
Ákos, Bátor
29 Csütörtök
Elemér

MÁRCIUS

1 Péntek
Albin
2 Szombat
Lujza
3 Vasárnap
Kornélia
4 Hétfő
Kázmér
5 Kedd
Adorján, Adrián
6 Szerda
Leonóra, Inez
7 Csütörtök
Tamás
8 Péntek
Zoltán
9 Szombat
Franciska, Fanni
10 Vasárnap
Ilkó
11 Hétfő
Szilárd
12 Kedd
Gergely
13 Szerda
Krisztián, Ajtony
14 Csütörtök
Matild
15 Péntek
Nemzeti ünnep
Kriszta
16 Szombat
Henrietta
17 Vasárnap
Gertrúd, Patrik
18 Hétfő
Sándor, Ede
19 Kedd
József, Bánk
20 Szerda
Klaudia
21 Csütörtök
Benedek
22 Péntek
Beáta, Izolda
23 Szombat
Emőke
24 Vasárnap
Gábor, Karina,
Gabriella
25 Hétfő
Iren, Írisz
26 Kedd
Emánuel
27 Szerda
Hajnalka
28 Csütörtök
Gedeon, Johanna
29 Péntek
Augusztina
30 Szombat
Zalán
31 Vasárnap
Árpád

ÁPRILIS

1 Hétfő
Hugó
2 Kedd
Aron
3 Szerda
Buda, Richárd
4 Csütörtök
Izidor
5 Péntek
Vince
6 Szombat
Vilmos, Biborka
7 Vasárnap
Húsvét
Herman
8 Hétfő
Húsvét
Dénes
9 Kedd
Erhard
10 Szerda
Zsolt
11 Csütörtök
Ariel, Leó, Szaniszló
12 Péntek
Gyula
13 Szombat
Ida
14 Vasárnap
Tibor
15 Hétfő
Anasztázia, Tas
16 Kedd
Csongor
17 Szerda
Rudolf
18 Csütörtök
Andrea, Ilma
19 Péntek
Emma
20 Szombat
Tivadar
21 Vasárnap
Konrád
22 Hétfő
Csilla, Noémi
23 Kedd
Béla
24 Szerda
György
25 Csütörtök
Márk
26 Péntek
Ervin
27 Szombat
Zita, Marianna
28 Vasárnap
Valéria
29 Hétfő
Péter
30 Kedd
Katalin, Kitti

MÁJUS

1 Szerda
A munka ünnepe
Fülöp, Jakab
2 Csütörtök
Zsigmond
3 Péntek
Buda, Richárd
4 Csütörtök
Izidor
5 Péntek
Vince
6 Szombat
Györgyi
7 Hétfő
Ivett, Frida
8 Kedd
Gizella
9 Szerda
Mihály
9 Csütörtök
Gergely
10 Péntek
Ármin, Pálma
11 Szombat
Ferenc
12 Vasárnap
Pongrác
13 Hétfő
Szervác, Imola
14 Kedd
Bonifác
15 Szerda
Zsófia, Szonja
16 Csütörtök
Mózes, Botond
17 Péntek
Puskál
18 Szombat
Erik, Alexandra
19 Vasárnap
Ivó, Milán
20 Hétfő
Bernát, Felicia
21 Kedd
Konstantin
22 Szerda
Júlia, Rita
23 Csütörtök
Dezso
24 Hétfő
Iván
25 Kedd
Eszter, Eliza
26 Szombat
Orbán
27 Vasárnap
Pünkösöd
Fülöp, Evelin
28 Hétfő
Pünkösöd
Hella, Azurea
29 Kedd
Emil, Csanád
30 Szerda
Magdolna
31 Csütörtök
Janka, Zsanett
Angéla, Petronella

JÚNIUS

1 Szombat
Tünde
2 Vasárnap
Kármén, Anikó
3 Hétfő
Klotild
4 Kedd
Bulcsú
5 Szerda
Fatime
6 Csütörtök
Norbert, Cintia
7 Péntek
Róbert
8 Szombat
Medárd
9 Vasárnap
Félix
10 Hétfő
Margit, Gréta
11 Kedd
Barnabás
12 Szerda
Villő
13 Csütörtök
Antal, Anett
14 Péntek
Vazul
15 Szombat
Jolán, Vid
16 Vasárnap
Jusztin
17 Hétfő
Laura, Alida
18 Kedd
Arnold, Levente
19 Szerda
Gyárfás
20 Csütörtök
Rafael
21 Péntek
Alajos, Leila
22 Szombat
Paulina
23 Vasárnap
Zoltán
24 Hétfő
Kéty
25 Kedd
Vilmos, Viola
26 Szerda
János, Pál
27 Csütörtök
László
28 Péntek
Levente, Irén
29 Szombat
Péter, Pál
30 Vasárnap
Pál

KÁDÁR Kereskedelmi Bt.

Konyhafelszerelési Üzlete

Siófok, Semmelweis u. 2.

(Hernyósor)

Tel: 84/312-648

- Zománcozott és teflon edények;

- Műanyag- és üvegáruk;

- Kézi konyhai eszközök;

- Kávéfőzők, hab-, autósifonok és alkatrészeik;

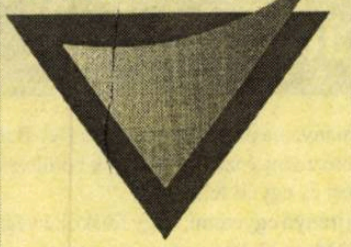
- Elemek, égők, kazetták... és még sok olyan dolog,
amely nem hiányozhat az Ön háztartásából!

tourinform

Jövőre is legyen a
partnerünk!

Információ: 310-117

Balatel



Balatel Telekommunikációs Szolgáltató Rt.
8600 Siófok, Somogyi B. u. 4.
Tel: 84/312-329, fax: 84/311-124

BALLA



Kerékpár Üzlet és Szerviz
Siófok, Bajcsy-Zs.u. 16.
Telefon: 84/312-985

Nyitva tartás:
9-12 és 14-18 óráig
szombaton: 9-13 óráig
szünnap: szerda és vasárnap

Kerékpárok, tartozékok, alkatrészek nagy választékával és mindenféle kerékpár javításával várjuk kedves vásárlóinkat 1996-ban is!
Boldog új évet!



PADLÓSZÖNYEGEK
DARAB SZÖNYEGEK
GYERMEK SZÖNYEGEK
MŰANYAG PADLÓK
AUTÓSZÖNYEGEK
FÜRDŐSZOBA SZETTEK
LÁBTÖRLŐK
KIEGÉSZÍTŐK



Siófok, Dózsa György út 25.
Telefon: 84/316-200

JULIUS	AUGUSZTUS	SZEPTEMBER	OKTÓBER	NOVEMBER	DECEMBER
1 Hétfő Eszter, Annamária	1 Csütörtök Boglárka	1 Vasárnap Egyed, Egon	1 Kedd Mulvin	1 Péntek Marianna	1 Vasárnap Elza
2 Hétfő Lehel	2 Péntek Lehel	2 Hétfő Rebeka, Dorina	2 Szerda Petra	2 Szombat Achilles	2 Hétfő Melinda, Vivien
3 Szerda Kornél, Soma	3 Szombat Hermína	3 Kedd Hilda	3 Csütörtök Helga	3 Vasárnap Győző	3 Kedd Ferenc, Olívia
4 Hétfő László, Domonkos, Dominika	4 Vasárnap Domonkos, Dominika	4 Szerda Rozália	4 Péntek Ferenc	4 Hétfő Károly	4 Szerda Borbála, Barbara
5 Hétfő Krisztina	5 Hétfő Krisztina	5 Csütörtök Viktor, Lőrinc	5 Szombat Aurél	5 Kedd Imre	5 Csütörtök Vilma
6 Kedd Berta, Bettina	6 Kedd Berta, Bettina	6 Péntek Zakariás	6 Vasárnap Brúnó, Renáta	6 Szerda Lénárd	6 Péntek Miklós
7 Szerda Ibolya	7 Szerda Ibolya	7 Szombat Regina	7 Hétfő Amália	7 Csütörtök Rezső	7 Szombat Ambrus
8 Csütörtök László	8 Csütörtök László	8 Vasárnap Mária, Adrienn,	8 Kedd Koppány	8 Péntek Zsombor	8 Vasárnap Mária
9 Péntek Emőd	9 Péntek Emőd	9 Hétfő Ádám	9 Szerda Dénes	9 Szombat Tivadar	9 Hétfő Natália
10 Szombat Lőrinc	10 Szombat Lőrinc	10 Kedd Nikolett, Hunor	10 Csütörtök Gergő	10 Vasárnap Réka	10 Kedd Judit
11 Vasárnap Zsuzsanna, Tibor	11 Vasárnap Zsuzsanna, Tibor	11 Szerda Teodóra	11 Péntek Brigitta, Gitta	11 Hétfő Márton, Martin	11 Szerda Árpád
12 Hétfő Klára	12 Hétfő Klára	12 Csütörtök Mária	12 Szombat Miksa	12 Kedd Jónás, Renátó	12 Csütörtök Gabriella
13 Kedd Ipoly	13 Kedd Ipoly	13 Péntek Kornél	13 Vasárnap Kálmán, Ede	13 Szerda Szilvia	13 Péntek Luca, Otília
14 Szerda Marcell	14 Szerda Marcell	14 Szombat Szeréna, Roxána	14 Hétfő Helén	14 Csütörtök Alíz	14 Szombat Szilárd
15 Csütörtök Mária	15 Csütörtök Mária	15 Vasárnap Enikő, Melitta	15 Kedd Teréz	15 Péntek Albert, Lipót	15 Vasárnap Valér
16 Péntek Ábrahám	16 Péntek Ábrahám	16 Hétfő Edit	16 Szerda Gál	16 Szombat Ódön	16 Hétfő Etelka, Aletta
17 Szombat Jácint	17 Szombat Jácint	17 Kedd Zsófia	17 Csütörtök Hedvig	17 Vasárnap Hortenzia, Gergő	17 Kedd Lázár, Olimpia
18 Vasárnap Ilona	18 Vasárnap Ilona	18 Szerda Diána	18 Hétfő Lukács	18 Hétfő Jenő	18 Szerda Augusztina
19 Hétfő Huba	19 Hétfő Huba	19 Csütörtök Vilhelmina	19 Szombat Nándor	19 Kedd Erzsébet, Zsóka	19 Csütörtök Viola
20 Kedd Szent István ünnep	20 Kedd Szent István ünnep	20 Péntek Friderika	20 Vasárnap Vendel	20 Szerda Jolán	20 Péntek Teofil
21 Vasárnap Daniella	21 Vasárnap Vajk	21 Szombat Máté, Mirella	21 Hétfő Orsolya	21 Csütörtök Olívér	21 Szombat Tamás
22 Csütörtök Menyhért, Mirjam	22 Csütörtök Menyhért, Mirjam	22 Vasárnap Móric	22 Kedd Előd	22 Péntek Cecília	22 Vasárnap Zénó
23 Hétfő Bence	23 Hétfő Bence	23 Hétfő Tekla	23 Szerda Nemzeti ünnep	23 Szombat Kelemen, Klementina	23 Hétfő Viktória
24 Szombat Bertalan	24 Szombat Bertalan	24 Kedd Gellért, Mercedesz	24 Csütörtök Gyöngyi	24 Vasárnap Emma	24 Kedd Ádám, Éva
25 Vasárnap Lajos, Patrícia	25 Vasárnap Lajos, Patrícia	25 Szerda Eufrozina, Kende	25 Péntek Blanka, Bianka	25 Hétfő Katalin, Katinka	25 Szerda Karácsony
26 Hétfő Izso	26 Hétfő Izso	26 Csütörtök Jusztina	26 Szombat Dömötör	26 Kedd Virág	26 Csütörtök Eugénia
27 Kedd Gáspár	27 Kedd Gáspár	27 Péntek Adalbert	27 Vasárnap Szabina	27 Szerda Virgíli	27 Hétfő Karácsony
28 Szerda Ágoston	28 Szerda Ágoston	28 Szombat Vencel	28 Csütörtök Simon, Szimonetta	28 Csütörtök Stefánia	28 Hétfő István
29 Csütörtök Beatrix, Erna	29 Csütörtök Beatrix, Erna	29 Vasárnap Mihály	29 Kedd Nárcisz	29 Péntek Taksony	28 Szombat Kamilla
30 Hétfő Rózsa	30 Hétfő Rózsa	30 Hétfő Jeromos	30 Szerda Alfonz	30 Szombat András, Andor	29 Vasárnap Tamás, Tamara
31 Szombat Erika, Bella	31 Szombat Erika, Bella	31 Csütörtök Farkas	31 Csütörtök Farkas	31 Kedd Szilveszter	30 Hétfő Dávid

KAPOSS VOLÁN

Rt.

Területi Igazgatóság Siófok
Bajcsy-Zs.u. 209.
Tel/fax: 84/311-244

Telepünkön vállaljuk:

- autóbussok, tehergépkocsik, rakodógépek javítását, műszaki vizsgára való felkészítést és a helyszínen történő vizsgáztatását,
 - tehergépkocsik, személygépkocsik és egyéb járművek tárolását,
 - gázolaj és motorolaj értékesítés.
- Vállalkozók figyelmébe ajánljuk autóbussaink külső felületét reklám céljára!
Kellemes ünnepeket, boldog új esztendőt kívánunk a Kaposvolán dolgozóinak és a Siófoki Hírek minden olvasójának!



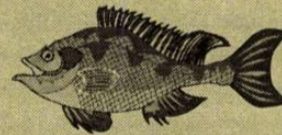
KELLEMES ÜNNEPEKET,
BOLDOG ÚJ ESZTENDŐT
KÍVÁNUNK!

Építő, Szolgáltató és
Kereskedelmi Kft.

8600 Siófok, Kiliti út
Tel. & fax: 84/310-570,
84/317-570

Utak, terek, hida, kertek, parkok, sportpályák, átrium-udvarok, belső terek tervezése, kivitelezése, fenntartása, kertszerviz-szolgáltatás, szaktanácsadás, kertiszerszámok kis- és nagykereskedése.

Egyre jobb minőségű és folyamatosan bővülő árukészlettel várjuk vásárlóinkat 1996-ban is.



Balatoni Halászati Rt.
8600 Siófok, Horgony u. 1.
Telefon: 84/310-190



Ez év egyik legkiemelkedőbb látványossága:
Történelmi hadi- és lovasjátékok
Siófok-Kilitin, a vásártéren
1996. május 24., július 4. és 18., augusztus 1. és 15.

Kellemes ünnepeket és nagyon boldog új évet kíván a Siómente Renault Közlekedési Kft.
Partnereinknek köszönjük az eddigi vásárlásait, s szolgáltatásainkkal jövőre is állunk rendelkezésükre!



SIÓFOK, FŐ U. 264.
Telefon: 84/313-722, 313-550
RENAULT
ÉLMÉNY VELE ÉLNI

SIOKOM RT.
SIÓFOKI KOMMUNÁLIS SZOLGÁLTATÓ
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

KELLEMES ÜNNEPEKET ÉS
BOLDOG ÚJ ÉVET KÍVÁN A
SIOKOM Rt!

A Magyar Hitel Bank Rt. Siófoki Fiókja

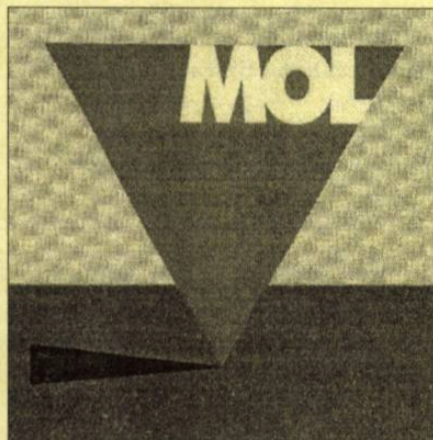
felsőfokú végzettséggel
kapcsolattartó-hitelező
munkatársakat keres.

Angol nyelvismerettel rendelkezők előnyben.

**Jelentkezés: Magyar Hitel Bank Rt.
Siófoki Fiók
Siófok, Kele u. 1-3.**

A MOL Rt.

Kőolaj- és Földgázszállítási Üzletága
békés karácsonyt és boldog új
esztendőt kíván munkatársainak,
valamint
Siófok város és környéke lakosainak.



MOL Rt.
Kőolaj- és Földgázszállítási Üzletág
Siófok, Tanácsház u. 5.
Tel: 84/312-311
Fax: 84/310-525

ÉPÍTKEZŐKNEK MINDEN EGY HELYEN!

INTERFUVAR

- Tel/fax: 84/311-061, 313-922
- Gépi földmunkák, fuvarozás, daruzás

INTERBETON

- Siófok, 84/311-005, 30/460-219
- B.llele: 30/460-220
- Kész-beton keverék,
szállítás, építési főanyagok

SIÓ-KONSTRUKT

- Tel: 60/366-494, 30/460-219
- Építőipari kivitelezés,
fővállalkozás, szaktanácsadás

GRUBER MV

- Tel: 84/311-008, 60/366-181
- Vasbetonszerelés

Egy csoport, hogy
Önnek könnyebb legyen!



Balatonfüred Siske u. 56 Tel/fax: 87/343-993, 343-983.

"DÉLY-PARTY" kívánságműsor, üzenetekkel a déli
partról a JAM rádióban minden vasárnap 11 és 12 óra
között. Ha van kívánsága vagy üzenete, írja meg
a 8601 Siófok Pf.: 272 címre, de telefonálhat is!

FRIESZ JÓZSEF

gumijavító és
gumiáru
készítő mester
ZAMÁRDI

Nyitva: 7-től 18 óráig

Autógumi minden típusra
NIVA ÉS KISTEHER GUMI
NAGY VÁLASZTÉKBAN!
SPORT ÉS ESŐGUMIK

Semperit, Michelin,
Barum

Continental®



Telefon: 84/348-883

Pályázati felhívások

Siófok Város Önkormányzata pályázatot hirdet a Dél-Balato-
ni Kulturális Központ intézményvezetői állásának betöltésére.

A szükséges képesítési és egyéb feltételek:

a. képesítés: szakirányú egyetemi, vagy főiskolai végzett-
ség a 2/1993. (I. 30.) MüM. rendelet szerint.

b. egyéb feltétel: 3 év szakmai gyakorlat

Juttatások:

a. bér: az 1992. évi XXXIII. törvény alapján

b. pótlék: 200 %

c. egyéb juttatás: az 1992. évi XXXIII. tv-nek megfele-
lően

A vezetői megbízás kezdő időpontja: a nyertes pályázó
kiválasztásának időpontját követő hónap első napja.

A pályázat benyújtásának:

a. határideje: a Művelődési Közlönyben történt megjele-
néstől számított 30 nap

b. helye: Polgármesteri Hivatal 8600 Siófok, Fő tér 1.

A pályázat elbírálásának határideje: A pályázat benyújtási
határidejétől számított 30 nap, illetve a határidő lejártát követő
testületi ülés napja.

A pályázathoz mellékelni kell: szakmai önéletrajzot, er-
kölsi bizonyítványt, a kulturális központ működésére vonatko-
zó középtávú elképzeléseket, vezetői programot.

A pályázatról felvilágosítás kérhető a következő címen:

Polgármesteri Hivatal közösségi kapcsolatok referense
8600 Siófok, Fő tér 1. Tel: 06/84/310-195

Siófok város Önkormányzata a 77/1993. (V.12.) Korm. ren-
delet szerint pályázatot ír ki a Városi Televízió (Siófok, Fő tér 2.)
intézményvezetői állásának betöltésére.

Pályázati feltételek:

- szakirányú felsőfokú iskolai végzettség, vagy nem szakirá-
nyú egyetemi végzettség és felsőfokú szakirányú szakképesítés;
- legalább öt éves szakmai gyakorlat (pl. szerkesztő, stúdióve-
zető, újságíró)

A pályázóktól rövid szakmai életrajzuk és a munkakör ellá-
tására vonatkozó szakmai programjuk benyújtását kérjük.

A pályázat benyújtásának határideje: 1995. december 13.

A munkakör 1996. január 1-jétől tölthető be.

A részletes pályázati feltételekről, a szakmai program elkészí-
téséhez igényelt adatokról dr. Horváthné dr. Márkus Ildikó
jegyző ad tájékoztatást a 84/310-116 számú telefonon.

(Címünk: Polgármesteri Hivatal, 8600 Siófok, Fő tér 1.)

Siófok város Önkormányzata pályázatot hirdet a Humán
Gamesz (Siófok, Erdei F. u. 9.) vezetésére. A munkakör maga-
sabb vezető beosztásnak minősül.

Pályázati feltételek: büntetlen előélet, magyar állampolgár-
ság, felsőfokú iskolai végzettség, vagy középiskolai végzettség
és felsőfokú szakképesítés; legalább öt éves szakmai gyakorlat.

A pályázóktól rövid szakmai életrajzuk és a munkakör ellá-
tására vonatkozó szakmai programjuk benyújtását kérjük.

Bérezés: a közalkalmazotti törvénynek megfelelően.

A pályázat benyújtásának határideje: 1995. december 15.

A részletes pályázati feltételekről, a szakmai program elkészí-
téséhez igényelt adatokról Nagy István humániroda vezető ad
tájékoztatást a 84/310-043-as telefonszámon.

(Címünk: Polgármesteri Hivatal 8600 Siófok, Fő tér 1.)

Siófok belvárosának tömbrekonstrukciója keretében, a Szabadság tér 2. szám
alatt található épület ("Pártok háza") átalakítása során kialakuló színvonalas üzlet-
és lakóház üzleteinek, irodahelyiségeinek és lakásainak tulajdonjoga eladó!

Az építkezés megkezdése: 1995 szeptemberében,
átadási határidő: 1996 májusában.

A tervrajzok megtekinthetők a Siófoki Önkormányzati Vagyonhasznosító Kft.
Siófok, Hock János köz 2. szám alatti székhelyén. Az épület további jellemzőivel
kapcsolatban az alábbi telefonszámok egyikén várjuk szíves érdeklődésüket:

(84) 311-052, 315-277, 310-237

További értékesítési ajánlatunk:

1.) Siófok, Kúszhegyi utca 22. szám alatti ingatlanon épülő társasházban 69 és 86 m² alapterületű,
tetőtér-beépítéses lakások, szerkezetkész állapotban 30.000.- Ft/m² + Áfa áron.

Tervezett átadási határidő: 1995 szeptemberében.

A szociálpolitikai kedvezmény igénybevehető.

2.) Siófokon, a Balatontól 150 m távolságra, a Latinca Sándor utca 12. szám alatti ingatlanon
felépítendő társasudulóban 4 db, egyenként 60 m² alapterületű lakrész telekkel együtt,

3.) Siófokon, a Szent László utcában, a Balatontól 200 m távolságra, 3 db 1500 m² nagyságú telek,

4.) Siófok, Posta utca 29. szám alatt található 964 m² nagyságú telek,

5.) Siófok belvárosában, a Hock János köz 2. szám alatti üzlet- és irodaházban 1 db 47 m² alapterületű,
orvosi rendelőnek, ügyvédi irodának is alkalmas irodahelyiség,

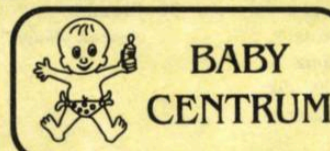
6.) Balatonalmádiban, a Balatontól 50 m távolságra, a József Attila u. 37. szám alatti 777 m² nagyságú
üdülőtelken található 310 m² hasznos alapterületű kétszintes üdülő. Az épület 8 db zuhanyfülkés
szobával, társalgóval és konyhával rendelkezik.

7.) Balatonszárszón, a Nefelejcs utca 3. szám alatti ingatlanon üdültetés céljára is kiválóan alkalmas,
emelt, 4 tarasos nyaraló. Az épületben 4 szoba, amerikai konyha, teakonyha, 2 fürdőszoba található,

8.) Siófok-Kilitin, a Csépany tónál 1640 m²-es bekereített telek, 30 m² nagyságú faházal kedvezmény-
es áron eladó

9.) Az M7 autópálya és a 65-ös főút találkozásánál, a kiliti iparcikk piaccal szemben iparterületek,
valamint egyéb ingatlanok személyes egyeztetés alapján.

Love Sooter's
Siófok, Fő u. 47-53
A SZUPERMINŐSÉG
Tel: 316-571



SIÓFOK, FŐ U. 182.
Telefon: 84/316-792

A BABÁK KARÁCSONYA A
BABY CENTRUMBAN!

Minden egy helyen, 200 négyzetméteren.

Peg Perego elektromos autók, motorok
(2 éves kortól 10 éves korig)

Chicco játékok teljes választéka

- bébi- és gyermekruházat, Sabaria, Siesta cipők,
csizmák,

- komplett babakócsók, kiságyak, járókák, etetőszé-
kek, stb. nagy választéka,

- babakocsi vásárláskor - nyereményakció

Ingyenes bútor házhoz szállítás!

OTP hitellevelet elfogadunk.

Karácsonyi ajándékutalvány kapható.

NÁLUNK A BABA AZ ELSŐ!

Ingtalanforgalma-
zás, értékbecslés,
gazdasági
szaktanácsadás,
építési tervek,
városrendezési
tervek készítése.

Siófoki
Önkormányzat
Vagyonhasznosító
Kft.

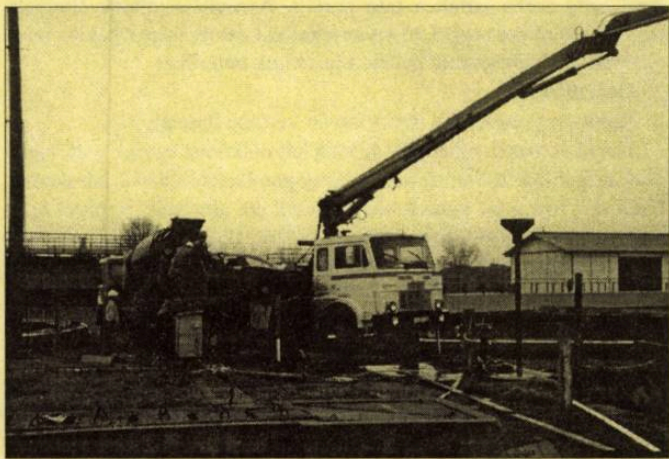
Siófok, Hock J. köz 2.
Tel: 84/311-903,
315-277

EGY CSOPORT, HOGY ÖNNEK KÖNNYEBB LEGYEN

INTERFUVAR és "társai"

A következőkben egy olyan vállalkozás-csoportot szeretnénk bemutatni, amely társ-cégek egymáshoz kapcsolódó tevékenységei révén jött létre, s fő célja a megrendelőtöbbszörös kiszolgálására való törekvés.

A csoport egyik tagja az INTERFUVAR Kft. fuvarozói és speditóri tevékenységével már évek óta jelen van városunkban és térségében. S hogy



térségben is, azt a siófoki Fuvarvállaló Iroda mellett Tabon és Tamásiban is működő kirendelt-ségek léte is igazolja.

Mindhárom helyen a fuvarozási, rakodási feladatokra váró tehergépkocsik, rakodógépek széles választékát tudja kínálni a megrendelőknek. A 1-25 tonna teherbírás közötti billenős gépjárművek alkalmasak az építőipari ömlesztett anyagok (homok, kavics, murva, föld stb.) szállítására ugyanúgy, mint ahogy a nagy szerelvények gabonafélékkel (búza, kukorica, napraforgó stb.) is járnak az országot szelvében-hosszában, a termelő és a tároló vagy feldolgozó között. A gépi földmunkagépek a forgó- és homokrakodók ugyancsak számtalan tevékenység elvégzésére alkalmasak.

A fixplatószakterületponyvas, pótos szerelvényei ugyanúgy szállítanak ivóleveket (pl. Sió Eckes-től), mint még sok mindenféle mást, de költöztetési feladat megoldása is elképzelhetetlen nélkülünk. A daruszerkezettel ellátott gépkocsiknak fontos szerepük van pl. rakatolt téglá, vagy gerenda szállításánál, fel-lerakásánál. A nagyobb teljesítményű autódaruk pedig nehezebb, vagy magasabbra "kiváncos" árukat emelnek rendeltetési helyükre.

A fuvarozó cég megrendelése között szép számmal szerepeltek építési anyagok, megrendelői között építők, építetők. Ez indította munkatársait arra a

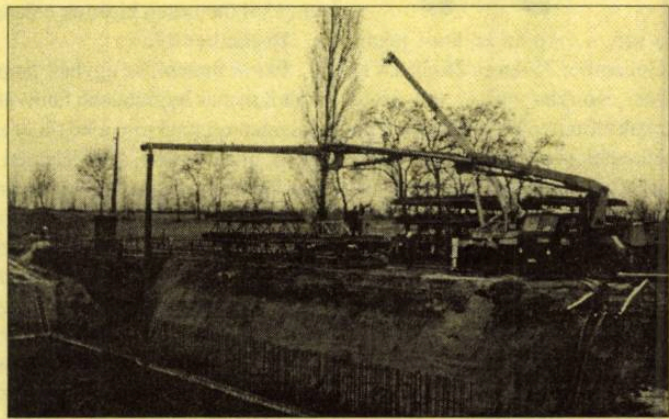
gondolatra, hogy talán nem lenne rossz vállalkozás egy betonkeverő üzem létesítése.

A leendő üzem megalapítási szándékában jó társra találtak egy helyi magánvállalkozóban, Gruber György, a GRUBER MV. tulajdonosa betonacél méretre vágásával és szeletelésével foglalkozik. A két központi telephellyel - Siófokon és Kaposvárott - rendelkező cég szinte az egész ország területén dolgozik

bővítésének, teljes betonozási munkái. A fejlődés következő állomása a tavaly Balatonlellén átadott új betonkeverő üzem volt, amely a Fonyódi Ásványvíz Üzem bővítési munkáinak betonozásánál tette le névjegyét - sikerrel.

Később az üzemek tevékenysége is bővült: építési főanyagok egy részével (kavics, homok, murva, gerenda, nyílásáthidalók, földémbélestestek) kezdtek kereskedni, aminek eredményeként a dunaiújvárosi FERROBETON, - és a LEIER-termékek térségbeli kizárólagos márkakereskedője lett a cég. S a legfrissebb: a beton térburkoló kövek (közkeletű nevén: "viacolor") új családjának (szintén LEIER-termék) forgalmazása - 6 féle struktúrában és többféle színben.

Látható, az immár 3 cégből álló csoportosulás egyre közelebb került az építőiparhoz. Előrevetült az építőipari kivitelezés gondolata is. S amikor a csoporthoz csatlakozott Csanády Árpád - aki a térségi magasépítő-ipar egyik "doyen"-jének számít - az elgondolásból hamar cselekvés lett: megalapított a csoport legfiatalabb tagja, a SIÓ-KONSTRUKT Kft. Tapasztalt mérnökei révén beruházások bonyolítása, tervezés, szaktanácsadás, magas-és mély-



dolásából azután meg is született a betonüzem: az INTERBETON Kft. Az ipartelepen - Szabadi úton - találtak telephelyet, a készbeton keveréket tehergépkocsikkal, később már mixer-kocsikkal szállították az építkezések helyszínére. Hamarosan bővült a kiszolgálás: betonpompával már a keverék bedolgozásába is besegítettek. Nagyobb lélegzetű - referenciáknak mondható - munkálataikból az alábbiak emelhetők ki: Siófokon, a Kúszhegyi úti Sportcentrum, Aral töltőállomás, Átrium Üzletház, az új postaépület, Renault autószalet vagy a legfrissebb (fényképfelvételeink itt készültek) a szennyvíztelep

építő-ipari fővállalkozás, kivitelezés szerepel a tevékenységi palettán, és egy specialitás: a kizárólagosan az INTERBETON által forgalmazott új LEIER beton-térburkolatok lerakásának kivitelezése.

A négytagú cég-együttes célja megrendelőik részére minél szélesebb körű, komplex kiszolgálás - erre egymásra építhető és egymást kiegészítő tevékenységeik jó háttérrel adnak. S elég a csoport bármely tagjánál "bejelentkezni", mindegyik cég szolgáltatásaihoz hozzáférhet a megrendelő. Filozófiájuk, jelszavuk is: "Egy csoport, hogy önnek könnyebb legyen!"



Az idén már három éves Siófok legifjabb és legszebb szállodája a Hotel Janus. A Makovecz Imre tervezte hotel napjainkra már Siófok egyik nevezetes épülete lett.

ciós klubot. Biztató, hogy sok az évente többször is visszatérő törzsvendégünk.

Cégek üzleti rendezvényeire videóval, táblával és írásvetítővel felszerelt különte-

jük, amelyen megtalálhatók lesznek az étteremre jellemző különlegességeink is. Az est hátralévő részében tánc, tombola, multság reggelig. Az érdeklődőket kérem, hogy idő-

A JANUS TÉLEN - NYÁRON

Az üzemeltetés eddigi tapasztalatairól, a karácsonyi és szilveszteri ünnepekre való felkészülésről kérdeztük Vincze Jánost, a szálloda tulajdonosát.

-Az idei szezon a vendéglátás területén lényeges csökkenést hozott, sokan bezárni kényszerültek. Ilyen nyár után Önöknek megéri-e, hogy télen is nyitva tartsanak?

-Valóban az elmúlt nyáron lényegesen kisebb számú és kevésbé fizetőképes vendégek érkeztek a városba. A kedvezőtlen hatások azonban előzetes szervező munkával sikerült kivédnünk, ezért nálunk még némileg növekedett is a forgalom. A téli időszakban valóban kevés a turista, de egyre több üzletembert szólít ide a munkája. Nekik az egésznapos fárasztó munka után szinte "kötelező", hogy egy színvonalas helyen lakjanak és igénybe vegyék szállodánk éttermét, uszodáját illetve a hozzá kapcsolódó relaxá-

rem áll rendelkezésre. Ezt szállás vagy étkezés igénybevételekor díjtalanul használhatják a vendégek.

Éttermünkben és átriumos kávézóinkban is mindent elkövetünk, hogy vendégeink elegáns, de mégis otthonos környezetben nyugodtan étkezhesseken vagy üzleti megbeszélést folytassanak.

-Itt az év vége, közeledik a karácsony és a szilveszter, Önök mivel készülnek az ünnepekre?

-A karácsony nálunk hagyományosan családi ünnep, melyet az emberek otthon töltenek. A szálloda természetesen üzemel, de az éttermünk vasárnap csak részlegesen lesz nyitva.

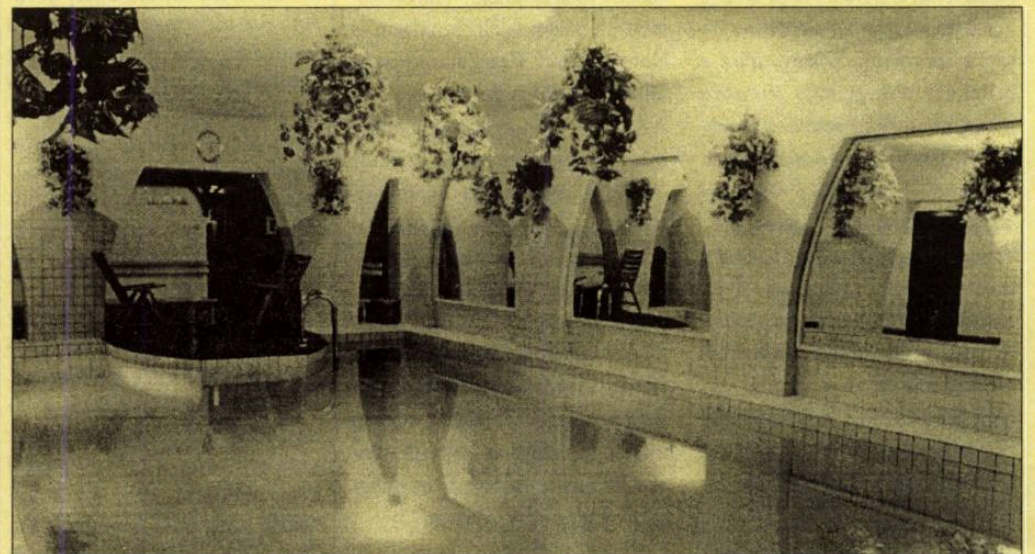
A szilveszterre viszont annál jobban készülünk. Az idei meglepetésünk: "terülj terülj asztalkám" a Janusban. Hagyományosan este fél nyolckor kezdődik a zenés vacsora. Az ünnepi vacsorát egy hatalmas svédasztalon kínál-

ben biztosítsák helyeiket, mert már most több megrendelésünk van és az éttermünk befogadóképessége - kényelmi szempontok miatt - korlátozott.

-Az interjú elején az elmúlt szezonról beszéltünk, befejezésül: mit vár a jövő évtől?

- Sok jót várok. Az előjellek biztatóak, a Balaton vízminősége, a szolgáltatási szint és a közbiztonság lényegesen javult a városban. A Balkánon végetért a háború. Ezek mind olyan tényezők, amelyek növelik az emberek biztonságérzetét és utazási kedvét. A Balaton természetes vonzereje párosítva a magas szintű magyaros vendéglátással mindig keresett úti céllá tesz bennünket, csak be kell tartani a két legfontosabb szabályt. Mindig ügyelni kell a minőségre és a vendéget soha nem szabad becsapni. Szerintem ilyen egyszerű az egész.

(x)



Hiedelmek

- Aki karácsonykor halat eszik, annak szerencséje lesz: ahogy a hal siklik sebesen előre a vízben, úgy fog az illető is előrehaladni pályáján az elkövetkezendő időkben. Hogy ne szűkölködjünk, gazdagok legyünk a jövőben, tegyünk egy szem pikkelyt a pénztárcánkba a megtisztított karácsonyi halból.

- Ádám és Éva napján a szokás szerint az eladó leány egy almába harap, abból a célből, hogy jóvendőbelijéről egyet s mást megtudjon. Az alma ebben az esetben nem akar más lenni, mint a paradicsomi tudás fájának szimbolikus gyümölcse, azaz a szerelmi megismerés kezdete.

- Falun a karácsonyi vacsora idejét a gazda három puska lövéssel jelezte, másutt megvárták, míg az első csillag feltűnt az égen. Többnyire paszulylevest és mákos csokit, majd almát, diót és mézbe mártott fokhagymát ettek. Ezután az asszony szénát, szalmát, kukoricát öntött egy szakajtóba, és a lószerszámmal együtt bevitte a tisztaszobába, hogy jövőre a termés bőséges legyen, az állatok ne betegedjenek meg.

A karácsonyi asztal fontos kelléke volt az úgynevezett karácsonyi morzsa. Ez helyenként valóban a feltálat kalács, kenyér, vagy más tészta morzsája volt, máshol azonban valamennyi ételből egy-egy kanálnyi kivettek és zacskóba raktak, hogy később gyógyszerként használják. Sokan - hitük szerint - az éjszaka megjelenő elhunyt hozzátartozóknak tették félre.



Fenyőfából - karácsonyfa

A fenyő már az emberiség őskorában is mágikus jelkép volt. Örökzöld ágai hirdették a téli napforduló ígértét: a fenyő visszavert a földre, a fák kiszáradását, a rontó szellemek eltávolítását, az élet újjászületését. Ezért az emberek már igen korán borókát, fagyöngyöt, fenyőágakat akasztottak fel otthonaikban a mestergereidre. Már a rómaiak is ajándékoztak egymásnak zöld ágcskákat az újévi ünnep napján. Hazánkban a Borbála-napi zöldág hajtátása, a Luca-búza keltetése is e szokással rokon, éppúgy, mint a briteknél a fagyöngy koszorú mennyezetre függesztése. A fenyőágakat, fákot piros almával, dióval, mogyoróval, tojással - termékenység-szimbólumokkal - díszítették. A pogány hagyományokra épült a keresztény vallás liturgiája. A fenyőállítás jelképe már korán összefonódott az élet, illetve a tudás fájának képzetkörével.

Még ma is szimbolikus értelmük van azoknak a díszeknek, amiket a fenyőfákra aggatunk. Az angyalhaj, a fagyöngy- és papírlánc a bibliai kígyót idézi a bűnbeesés

idejéből, a narancs és az alma pedig a tudás fájának gyümölcseit jelképezi. A fa alá tett ajándékokat pedig ételek formájában egykor a család eltávozott tagjainak, a szellemeknek szánták.

A fenyőfa eredetét egyik népmondánk így írja le: "Amikor Krisztus Urunk a földön járt, a gonosz emberek elől bujdosnia kellett. Üldözői elől menekülve egy sűrű lombú fa alatt vonta volna meg magát, ez azonban odaszólt neki: "Állj odább, mert ha nálam találnak, engem is elpusztítanak." Ezzel utasították el féltükben a többi fák is.

Az Úrnak ellenségei már nyomában voltak, amikor egy fenyőfához ért. Alig volt lombja, ezért ágai rejtették el Jézust, aki így megmenekült. Az Úr megáldotta a fenyőfát: "Soha ne hullasd el a leveledet. Akkor is virulj és zöldülj, amikor a többiek levéltelenül sorvadognak. Te légy a legdélcegebb és legszívósabb minden társad között, élj meg mindenütt. Légy az emberek öröme, és emlékeztetemre rajtad gyűjtsanak karácsonyi gyertyát."



Juhász Gyula Karácsony felé

Szép Tündérország támad föl szívemben
Ilyenkor decemberben.

A szeretetnek csillagára nézek,
Megszáll egy titkos, gyönyörű ígért,
Ilyenkor decemberben...

... Bizalmas szívvel járom a világot,
S amit az élet vágott,
Behegesztem a sebet a szívemben,
És hiszek újra égi szeretetben,
Ilyenkor decemberben.

... Én valahol csak kétkedő beszédet
Hallok, szomorún nézek,
A kis Jézuska itt van a közelben,
Legyünk hát jobbak, s higgyünk rendületlen,
S ne csak így decemberben.

Az év legnagyobb ünnepe, amelynek a legegységesebb, leggazdagabb tartalma van - a karácsony.

Az életet adó fény és meleg, a Nap az emberiség mindennapi megélhetését, s ennek megfelelően mitológiáját is alapvetően meghatározta őstörténete óta. Már a természeti népek megfigyelték, hogy december utolsó harmadának a napok egyre rövidülnek, hosszabbodnak az éjszakák, de ezután ez a folyamat megáll, sőt visszafordul. A Nap visszatérése, a világosság győzelme a sötétség felett új élet ígértét jelentette, ezért kezdték a téli napforduló időszakától számítani az új évet, amiről nagy vidámsággal, egymás megajándékozásával emlékeztek meg.

"Szeretetvendégség"

A Családsegítő Központ Batthyány utcai székházában december 1-jétől adventi játésház működik, ami minden siófoki gyermek számára nyitott. Itt hozzáértők segítségével készülhetnek a karácsonyra: készítenek mézeskalácsbábót, csutkababákat, gesztenyefigurákat, karácsonyfadíszeket.

A központ munkatársai a Vöröskereszt helyi szervezetével közösen megrendezik december 24-én, 15 órakor a már hagyományos "magányosok karácsonyát". Az ünnepségre a volt GOV éttermében kerül sor. Az idősök szállításában a rendőrség gépkocsijai lesznek segítségülre. Az ételt Juhász Lajos panziótulajdonos készíti el, a süteményeket Földesi Márta, a Balatonszéplakon élő cukrászmester biztosítja majd. Az ajándékosomagok siófoki cégek, vállalkozók adományából tevődnek össze.

December 24-én, 16 órakor kerül sor a "családosok karácsonyára" a Fogas étteremben. Verhás Attila felajánlotta a város önkormányzatának, hogy karácsonykor 60 főt vendégül lát azok közül, akik a Családsegítő Központ gondozottjai. "Szeretetvendégség" - szép ez

a szó, s szép az is, amit takar. December 25-én és 26-án a Városi Konyha nyitva áll majd azok előtt is, akik korábban nem étkeztek itt rendszeresen. A katolikus, a református, az evangélikus egyház, a városi nőklub tagjai, a Ferences-rendi nővérek, valamint az adventista egyház siófoki csoportja ad szolgálatot, oszt ételt a betérők számára, hogy az ünnep minden éhező otthontalannak melegséget jelentsen.

A siófoki Gondozási Központban is folytatódik a hagyomány: december 21-e délelőttjén vendégül látják az idős gondozottakat: a sütemény és az ajándékosomag mellé a Széchenyi István Általános Iskola tanulói adnak műsort.

A Máltai Szeretetszolgálat a tavalyi évhez hasonlóan, idén is 250 ajándékosomagot oszt szét. A megajándékozottak névsorát a háziorvosok és a máltaiak listája alapján állítják össze.

Szentestén Kilitiben, a Gondviselés Házában karácsonyi ünnepséget szerveznek a környéken lakó egyedülállók számára. Az ünnepi műsort a helyi általános iskolások adják, a meleg vacsorát pedig a szeretetszolgálat.

Ünnepkör

Karácsony vigíliája

December 24. Összülünknek, Ádámnak és Évának az ünnepe, de karácsony szombatjának, *szenvedestének* is ismerik.

Mindnyájan ismerjük a bibliai történetet, hogyan teremtette az Úr Ádámot és annak oldalbordájából Évát, hogyan csábította el őket a kígyó, hogy Isten tilalma ellenére egyenek a tudás fájának gyümölcséből, s mi lett mindennek a következménye: száműzetés a paradicsomból. Azóta bűnhődéséért fájdalmak közepette szülik gyermeküket az asszonyok, s arcuk verejtékével keresik meg kenyerüket a férfiak. Ám Isten később megígérte, elküldi megszületett fiát, hogy megváltsa az emberiséget az eredendő bűntől. Így született meg december 24-ének éjszakáján a kis Jézus Betlehemben, egy istálló jászolában, s kapcsolódott össze a két ünnep egyetlené.

December 25.

Eredetileg a perzsák vallási ünnepe volt. Mithrásznak, a világosság istenének születését köszöntötték ekkor. Igazi humanista tartalommal a keresztény vallás töltötte meg, mikor az önzetlen, tiszta szeretet és béke ígértével érkező kis Jézus születésnapjának nyilvánította, és az Üdvösség Napjának nevezte el.

Betlehemezés

A magyar karácsonyi ünnepkör egyik legkedvesebb szokása a betlehemezés. Ebben a hagyományos játékban Jézus születésének eseményei elevenednek meg - a Szent Család szálláskeresése, a pásztorok imádása, a háromkirályok látogatása - többnyire gyermekek előadásában.

Betlehemezni általában karácsony délutánján indultak a fiatalok, s késő estig sorba járták a falu portáit. A rövid színjáték általában adománykérő szöveggel, jó kívánságokkal zárult, mire a háziak megajándékozták, megvendégtették a hozzájuk betérőket.

December 26.

Karácsony másnapja Szent István vértanú ünnepe. István Jeruzsálemben élt, az első hét diakónus egyike volt. Nemcsak az igehirdetésben, de a szegények gondviselésében is jeleskedett. Ezért sok haragosa támadt, törvényszék elé állították, s mivel ott is állhatatosan kitartott hite mellett, a csöcselék rárontott, kihurcolta a városból és agyonkövezte i.e. 37-ben. Így ő lett a keresztény vallás első vértanúja.

Géza fejedelem Esztergomban emeltetett neki szentelt templomot, s ott az ő tiszteletére keresztelte fiát Istvánnak.

István, a kőművesek, kőfaragók patrónusa, a lovak védőszentje volt. Nyugat-Magyarországon még ma is él az István-lovaglás szokása. December 26-án a legények kora hajnalban először megkerülve lakóhelyüket, kilovagoltak a határba, hogy a ló a következő évben egészséges maradjon, s magukat is az Úr oltalmába ajánlják.

István vértanú estéjéhez fűződik egyik legrégebbi magyar népszokásunk, a regölés, mely valójában ősi, pogány eredetű varázslat, nem egyszerűen jókívánságok tolmácsolása. A szó mágikus hatalma őseink számára oly nagy volt, hogy úgy érezték, amit a regösök kimondanak, azt meg is idézik, a megfogalmazott vágyak mintegy kényszerítik önmaguk teljesedését.

A falu növedék legényei december 26-tól újévig házról-házra jártak, és az állatokkal, a természettel kapcsolatos jókívánságaikat adták elő a házigazdáknak, vagy az ifjú házassokat regölték össze. Cserébe adományokat gyűjtöttek. Ilyenkor álarcot tettek föl, jelmezbe öltöztek, láncos botokkal, dudákkal, csengőkkel szerelték fel magukat, amikkel ütemesen kísérték előadásukat.

December 27.

Ekkor ünnepli az egyház János apostol és evangélista ünnepét. Ő volt Krisztus legfiatalabb tanítványa, egy genezáreti halász fia. Jézus valamennyi tanítványa közül őt szerette legjobban ifjúságáért, hűségéért, buzgalmaért, szűzi életéért. Ezért megígérte neki, hogy halálakor kinszenvedés nélkül egyenesen maga mellé emeli az egekbe.

János 99 éves koráig élt, s mikor halála közeledett, Jézus megjelent neki álmában, mondván: "Vasárnap énhozzám jössz." Vasárnap az apostol elbúcsúzott híveitől, megáldotta őket és a templomban az oltár előtt befeküdt koporsójába. A legenda szerint míg imádkozott fényes köd borította be, s mikor a köd eloszlott, az emberek már csupán "mennyei mannákat" találtak a koporsóban.

János nevéhez fűződik az Újszövetség néhány kanonikus irata, egy evangélium, levelek és a Jelenések Könyve. A középkorban a premontrai szerzetesek terjesztették el Európában a tiszteletét.

János neve napján a templomban a pap megáldotta a bort, s ezt a hívek oltalmazó erejének tartották: meghintették vele szőlőjük négy sarkát a jövő évi termés érdekében, maguk is ittak belőle, hogy egészségesek maradjanak, de orvosságként is használták. A középkorban ezzel kínálták meg a háborúkba, a hosszú útra készülőköt, de a haldoklókat, halálraítélteket is, hogy Szent János oltalmazza meg őket a fájdalomtól és a veszéylektől. Az esküvők alkalmával is szerepet játszott a megszentelt bor és kalács. A pap a borral teli kelyhet átnyújtotta a jegyeseknek János nevében osztott áldás kíséretében, kérve, hogy ezentúl az ő kifogyhatatlan forrás szeretetével szeressék egymást.

December 28.

Aprószentek napja, azaz a betlehemi gyermekgyilkosság emléknapja. "Aprószent" minden fiúcsesemő, akit Heródes király megöltet, mikor Jézust kerestette. Napjukat a 11. századtól kezdve a templomi gyermekkórusok is megülték különféle játékokkal. Ezek később beleáradtak a betlehemezés változataiba és a Heródes-játékokba.

A nép a fiúgyermek képletos megkorbácsolásával a betlehemi áldozatok szenvedéseit idézte fel, a lányok megvesszőzésével arra emlékeztet, hogy Betlehemben fiúcskák haltak meg, ezért kell most értük vezekelnünk a lányoknak.

Háromkirályok



A siófoki kereskedelmi iskola menüajánlata az ünnepekre:

Advent van, a karácsony előtti lelki felkészülés időszaka. A karácsonyi előkészületekbe azonban sok más dolog is beletartozik, amelyek nélkül elképzelhetetlen lenne az ünnep, amelynek összeállításához szeretnénk adni néhány ötletet.

"A" menü:

Halászlé
Töltött káposzta
Pulykamell szeletek dióbundában
Mákos-diós bejgli

"B" menü:

Halerőleves csészében
Fogasfilé Orly módra
Rácponty
Gesztenyepüré

Italsor:

"Szeretet-koktél"
BB Rizling
BB Chardonay
BB édes pezsgő

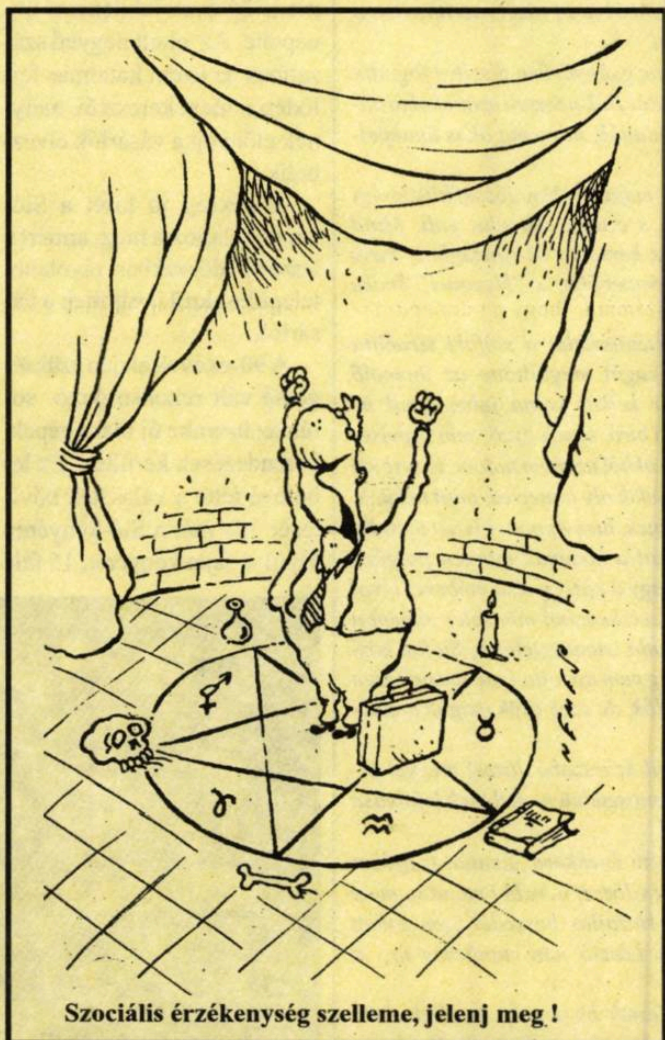
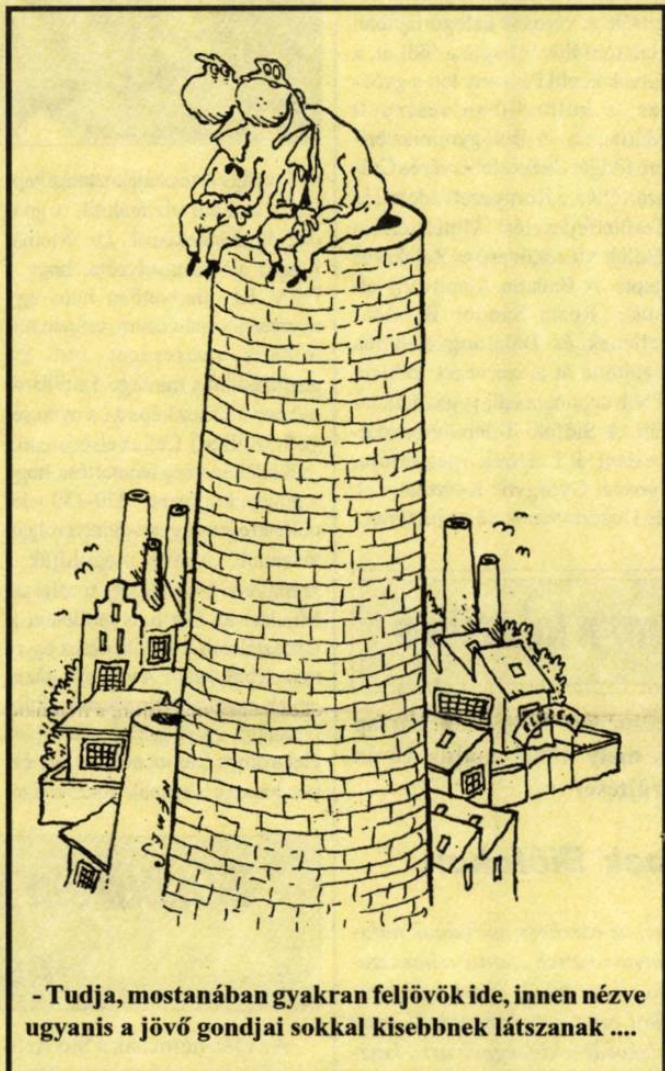
Pulykamell szeletek dióbundában

A pulykamell szeleteket kiklopfoljuk, vagyis lazítjuk, majd enyhén besózzuk és legalább 2 órán át állni hagyjuk. Ezután lisztben, tojásban és gorbára őrölt dióban megforgatjuk és bő, forró olajban kisütjük. Burgonyapürével és ízlés szerint gyümölcscsel vagy salátával fogyasztjuk. Jó étvágyat kívánunk!

"Szeretet-koktél"

5 cl BB narancslé
3 cl Campari
2 cl vodka
jéggel, majd narancs- és citromkarikával díszítve.

Egészségünkre!



Mi újság a City Rádiónál? Szilveszterkor: nonstop adás

Lassan fél éve, hogy kísérleti adásaival megkezdte működését a City Rádió Siófokon, a középhullámú 1602 kHz-es frekvencián. A város és környékének rádiója azóta állandó műsorokkal, sok-sok tudósítással és riporttal próbálja meg kiszolgálni több tízezres hallgatói táborát. Ez a tábor egyre növekszik, s azon vannak, hogy ez a folyamat ne álljon meg, sőt... De erről már beszéljen Fónai Imre, a rádió főszerkesztője.

- Eljutottunk addig a pontig, hogy megvetettük a lábunkat úgy műszakilag, mint elfogadottság tekintetében - mondta a főszerkesztő. - Most már hosszabb távú terveket is készíthetünk, eddig ugyanis erre nem volt időnk. Elmondható: "belőttük" a City Rádiót. Legtávolabbi hallgatónk eddig Zámolyról telefonált, ez a település Székesfehérvártól észak-nyugatra található. Kaposvárról is jelezték, hogy van olyan



időszak, amikor befognak bennünket. Mi persze ekkora léptékben nem gondolkodunk. Szeretnénk megmaradni a térség médiájának, egyelőre sem erővel, sem létszámmal nem győznénk a terjeszkedést. Siófoktól Tabig, illetve Balatonszázszóig viszont mindenről be kívánunk számolni a jövőben is. Sőt, nyitni kívánunk az északi part irányába. Ennél persze merészebb terveket is forgatunk a fejünkben, de két okból sem kibáljuk el: egyrészt, mert ma Magyarországon - s különö-

sen a "médiapiacon" - nem tanácsos semmit sem elkiabálni, másrészt pedig ma már óvatosabbak és dörzsöltebbek vagyunk annál, mint sem ötleteket adjunk azoknak, akik vetélytársaink szeretnének lenni. Annyi már bizonyos: szilveszterkor 24 órán keresztül szólni fogunk. Egy nagyszabású össznépi évünnepszati buli szervezésébe kezdünk... Aki kíváncsi, hogy e nonstop műsorfolymában mit is hallhat, az figyelje a rádió folyamatos tájékoztatóit.

A főszerkesztő annyit elárult lapunknak, hogy a Siófokon és közvetlen környezetben "tomboló" bulikből élőben jelentkeznek majd be - csak onnan persze, ahol ezt óhajtják -, éjféltkor pedig dr. Balázs Árpád fogja köszönteni az új esztendőket. Azt az évet, amely a City Rádió fejlődése tekintetében - legalábbis a rádió vezetője szerint - minden bizonnyal mérőföldkő lesz...

"BÚÉK, SIÓFOK' 96"

Sportnapok 1995. december 27-31.

Helyszín: a Beszédes József Általános Iskola tornaterme

December 27. - kézilabda

12-14.40 óráig általános iskolások villámtornája
14.45-től középiskolások villámtornája
15.30-tól női villámtorna

17.30 - Siófok - B. boglár NB II. férfi mérkőzés

December 27. - szabadidősportok

10 órától - Amígó bár és Játékterem - biliárd
10 órától - Club Serenia - teke

December 28. - kosárlabda nap

9 órától általános iskolások, 11.30-tól középiskolások villámtornája
12-18 óráig városi kosárlabda csapatok villámtornája
18 órától Balatell SC - vendégcsapat mérkőzése

December 29. - labdarúgás napja

9-13 óráig - siófoki általános iskolák válogatott csapatainak villámtornája
13-16.55-ig - Balaton-parti városok képviselő-testületeinek villámtornája
17-17.40 - Siófoki Bányász SE sportvezetői - Kaposvári Rákóczi FC sportvezetői villámtalálkozó

17.45-18.25 - a Balaton-parti városok képviselő-testületeinek győztese - a sportvezetők győztese villámtalálkozó

18.30 - 19.10 - Siófoki Bányász SE vendégcsapat kispályás labdarúgó mérkőzés

December 30. - vetélkedők napja

15.45-21 óráig sorversenyek, közönségjáték folyamatosan, közben: gárdatánc, jazzbalett, BMX és gördeszka bemutató, Csapat-Európa-bajnok aerobikosok bemutatója,

Íjás bemutató, Center Együttes

17.30-tól Siófok legjobb sportolójának díjátadása, a díjakat dr. Balázs Árpád polgármester adja át.

18 órától Maksa Zoltán humorista műsora

20 órától vendég: Hevesi Tamás

December 31. - pezsgőfutás

de: 10 órától nevezés a Víztoronynál
rajt: 11 órakor - táv: 2.6 km

A Buék, Siófok'96 - vetélkedők napjára a sorversenyekhez csapatok jelentkezését várjuk.

Nevezési feltételek: egy csapat 4 főből áll,

baráti társaságoknál: a csapatnak 2 férfi és 2 női versenyzőből, családknál: 2 szülőből és 2 saját gyermekből kell állnia a csapatnak.

I. díj: 40.000 Ft-os Siotour-utalvány, ami részletekben, egyénileg is beváltható.

Jelentkezési határidő: '95. december 22.

Érdeklődni és nevezni a Polgármesteri Hivatalban lehet:

Cím: Siófok, Fő tér 1. Tel: 06/20/459-841, 84/311-020, 84/313-100/114 m.

Fizess és vidd!

Az Interfruct Kft. első vidéki áruházaként 1994 júliusától várja vásárlóit a Cash and carry raktáráruház Siófokon, a Bajcsy-Zsilinszky út 201-es szám alatt.

Györfi Istvánt, a raktáráruház vezetőjét kérdeztük a nyitás óta eltelt időszak tapasztalatairól.

– 1994 nyarán elsősorban a kereskedők, vendéglátósok és a nagy bevásárlók, vagyis az olyan családok számára nyitottuk raktáráruházunkat, akik gyűjtőcsoma-

nyak mindteljesebb kielégítése érdekében a folyamatos választék-bővítés.

Áruházunk két havonta jelentkezik egy-egy akcióval, amelyeken általában 70-80 féle árucikket kínálunk kedvezményes áron. A legközelebbi akciónk december 28-ig tart.

Az előző évihez képest a forgalmunkat 150 %-kal növeltük, pedig az sem volt rossz. Így raktáráruházunk 18 főnek ad munkalehetőséget és biztosít megélhetést. A



golásban vásároltak. A kisebb pénzü vásárlókat is vonzották áraink, de ezek a vásárlók nem engedték meg maguknak a gyűjtőcsomagolású áruk megvásárlását. Így beállítottunk egy csomagológépet, s most már kisebb gyűjtőcsomagokat is tudunk kínálni.

Az elmúlt másfél év alatt közel 400 árucikkkel bővítettük a kínálatunkat a vásárlók igényei szerint.

mostani akciónkból kiemelném a következő árucikkeket.

- trappista sajt

499.- Ft/kg

- 1/2 kg-os szaloncukor

269-329 Ft/doboz

(Ez nem csak a városban, hanem talán az egész országban nálunk a legolcsóbb!)

- 2 dl-es Nestlé szívószálas kakaóital 39 Ft/doboz



A nyitáskor meglévő 1300 m²-es alapterületünket 350 m²-es eladótérrel bővítettük, s jó térkihasználással fölfelé is terjeszkedtünk, vagyis állványzatokkal, polcrendszerrel is növeltük a rendelkezésünkre álló területet.

1995 szeptemberétől a szomszédos ital nagykereskedés bezárása után beindítottuk a megrendelésre történő italkiszállítást, 20 %-kal bővítettük az ital-árúkeszletünket.

Továbbra is feladatunk az igé-

- BB Spumante muskotályos pezsgő 219 Ft/ü

- 1 l-es Happy day 100 %-os narancslé 119 Ft/db

1996-ban is várjuk azokat a vásárlóinkat, akik a legkedvezőbb áron akarják beszerezni a különböző élelmiszereket, a cukrot, lisztet, étolajat, konzerveket, édességárut csakúgy, mint a vegyi árut vagy az üdítőket, szeszesitalokat és naponta a friss zöldséget, gyümölcsöt, tejtermékeket.

(X)

Irodalmi és fotópályázat

A Siófoki Hírek Szerkesztősége - néhány éves szünet után - az Oktatási, Közművelődési és Sport Bizottság, valamint a Polgármesteri Hivatal támogatásával újra meghirdeti a városban és környékén élők részére irodalmi és fotópályázatát. Ezzel is szeretnénk kapcsolódni a térség kulturális életének felpozíciójához, valamint a Millecentenáriumi ünnepségsorozathoz. Az irodalom kategóriában versekkel, kisprózával (maximum 5 gépelt oldal), mesével lehet pályázni. Fotókat két témakörben várunk: Helytörténeti értékű alkotásokat a város híres épületeiről, vagy az elmúlt száz év dokumentumairól (ezek lehetnek színes, de fekete-fehér fotók is), valamint kötetlen kategóriában a város, illetve a környék, a Balaton szépségeit bemutató színes felvételeket, melyek mérete legalább 21x15 cm-es nagyságú. A pályázatokat a Siófoki Hírek Szerkesztőségébe kérjük (8600. Siófok, Fő u. 200). Határidő: 1996. március 15. Az eredményhirdetésre május végén kerül sor. A kiíró szerv - amennyiben megfelelő színvonalú pályázati anyag gyűlik össze - az alkotásokból kiállítást tervez, vagy kiadványt jelent meg. Az egyes kategóriák legjobbait komoly díjazásban részesítjük.

Újra Földvár a legvirágosabb



Idén is Balatonföldvár nyerte el a "legvirágosabb város" címet.

Az ünnepélyes díjkiosztóra Balatonföldváron, a Községi Házban került sor november 28-án. Berkes László polgármester a házigazdák nevében köszöntötte a megjelenteket, majd Dr. Schagrinn Tamás, a versenyt kezdeményező Országos Idegenforgalmi Hivatal elnöke méltatta az idei vetélkedést. Elmondta, hogy az ismert nehézségek ellenére az ország turisztikai bevételei tovább nőttek, s a számítások szerint idén elérik az 1.7 milliárd dollárt. A "Virágos Magyarországot" verseny, és az ehhez hasonló kezdeményezések pedig azt a célt is szolgálják, hogy hazánk települései minél tisztábbak, ren-

dezettebbek, gondozottabbak, szebbek legyenek, s ezáltal az idegenforgalom céljait is jobban segítsék. A városok kategóriájában Balatonföldvár kapta a fődíjat, a falvak közül Pácsony lett a győztes, s különdíjban részesült Máriapócs. A Belügyminisztérium fődíját Székesfehérvár és Császártöltés, a Környezetvédelmi és Területfejlesztési Minisztérium fődíját Mezőkövesd és Zalakaros kapta. A Balaton Alapítvány elnöke, Rosta Sándor Balatonlélének és Balatonyöröknek nyújtotta át a szervezet fődíjait. Több szponzori díj is gazdára talált. A Siófoki Településgazdálkodási RT elnök-igazgatója, Ignácz Györgyné Keszthelynek és Hosszúvíznek adott jutalmat.

Millecentenáriumra készülve

Ebben a számunkban a Veszprémi Független Hírlap tudósítójának írását közöljük, mely 1896. május 16-án jelent meg (Somogyi Katalin gyűjtése)

Milleneumi ünnepek Siófokon

(saját tudósítónktól)

Megszentelt nap volt május 9.-ike, az ezeréves múltjának tudatában élő nemzet hazafiai és honleányai avatták szentté a hazaszeretet sokféle nyilatkozásával égbetűtő imáikkal, azzal a vágytől égő részvétellel mellyel, a mindenhol rendezett ünnepekről részt kívántak maguknak, amely minden lakosát a községnek arra készítet, hogy az ünnepélyen, ha csak parányit is a benne forgó lelkesedésnek kiönthesse, s ha csak pár szóból is új tüzet meríthessen a hazafiúi érzelmek tűzhelye számára.

A siófoki izraelita népiskola terme gyönyörűen díszítve fogadta a legelőkelőbb vendégeket, s az iskolás fiúk nemzeti színű kokárdával a mellükön büszke önértéssel tudatták, hogy ma ők is ünnepelnek.

Az ünnepély Szózatval kezdődött, majd Dr. Ney József hitközségi elnök megnyitó beszédét mondott, s ezután szavalt volt. Majd Rónay Adolf tanító tartott hazafias beszédet az ifjúsághoz, mely valóban remek volt. A lélekemelő ünnepélyt, a "Hymnus" éneke fejezte be.

Május 10-én volt a hálaadó istentisztelet a siófoki izraelita templomban. A templom minden zugát megtöltötte az ünneplő közönség, csak akiknek legelőször kellett volna jelen lenni az ünnepélyen, azok nem jöttek el! Sem bíró, sem jegyző, sem képviselőtestület nem voltak jelen. Hogy mi okból azt nem tudom, jó lesz ezt megtudni a megyei alispán úrnak, nekik oly ünnep ez, mint nekünk, ilyenkor a vallást el kell nézni bárkinek, hisz Apponyi is azt mondta Jászberényben "magyar ember alatt a hazának minden polgára értendő". Elég szegény Siófokra, hogy a község első emberei távol maradtak az ünnepélyről. Dániel kereskedelmi miniszter elment a budapesti zsidó templomba a hálaadó istentiszteletre, Siófok község bírája és képviselőtestülete pedig nem tartotta érdemesnek ezen megjelenni, csupán a zsidó képviselők, de ezek csak maguk személyét képviselték.

A kereszténység részéről egyedül Szürszabó József megyei bizottsági tag volt jelen a hálaadó istentiszteleten, melynek lefolyása a következő volt.

"Mű-Tavn" előadta az iskolák fiú énekkara. Ezután a Szózat következett. Az ünnepi beszédet Klein József h. rabbi mondta, mely igazán meghatóta a hallgatókat. Hazafias beszédét igen sokan üdvözölték, elsősorban m.s. Than László min. tanácsos úr, ki szintén jelen volt az ünnepélyen.

Végül a "Hymnus" énekkel fejezték be a szép és lélekemelő ünnepélyt.

ifj. Kohn Gyula

25-30 százalékos emelkedés várható Tovább növekvő víz-árak

Sajtóbeszélgetésre hívtak november 28-án az újságírókat a DRV Rt. Szántó Imre vezérigazgató, Pálffy Imre és dr. Molnár László vezérigazgató-helyettesek vezetésével. Bevezetőjében Szántó Imre elmondta: a találkozó célja az, hogy

lékkel!), ők is rákényszerülnek az árak emelésére, amely a tervek szerint 1996-ban 20-30 százalék körül alakul.

- A vízfogyasztásban folyamatosan a visszaesés, az emberek egyre inkább spórolnak a vízzel - mondta



a lakosság korrekt tájékoztatást kapjon a várható víz-árakról, a gondokról, feladatokról. Dr. Molnár László azt hangsúlyozta, hogy a DRV Rt. alapvetően nem egy nyereségorientált üzem, csupán minimális nyereséget tud ki-gazdálkodni a mintegy 5 milliárdnyi bevételéhez képest (a nyeresége 4-5 millió). Céljuk elsősorban a működőképesség fenntartása, hogy a gondjaikra bízott 320-330 településen egészséges ivóvizet szolgáltatassanak, illetve megoldják a szennyvíz elvezetését, tisztítását. Mindezt az élet más területein is tapasztalható áremelkedések egyre nehezebbé teszik. A villany-, gáz és egyéb energiahordozók árának folyamatos emelkedése miatt (az elektromos áramot például egy évben kétszer is emelik 20-25 száza-

Szántó Imre. - A Balaton térségében különösen nagy a visszaesés, a nyári időszakban például 16 százalékos volt, a Velencei-tónál pedig majdnem 25 százalékos. Ennek egyik oka a folyamatos áremelkedés, de belejátszik ebbe az idegenforgalomban bekövetkezett vendégforgalom-csökkenés is. Véleményem szerint a Balaton térségében eltűnt a hazai vendégforgalom, s ez is jelentősen csökkentette a vízfogyasztást. Ugyanakkor a csúcsidényre méretezett berendezéseinket üzemeltetnünk, karbantartanunk kell, s ez jelentős költségekkel jár. Elképzeléseinket a Balaton térségében előzetesen a Balatoni Szövetséggel egyeztetjük. Így került föl tervezetünk a minisztériumba, ahol véglegesen kialakulnak majd az áraink.

Sütőüzem a Sió Áruház mellett

Az idén nemcsak a Sió Áruház, hanem az Áfész sütőüzeme is 25 éves jubileumát ünnepelte. Az eltelt negyed században az üzem hatalmas fejlődésen ment keresztül, melynek előnyeit a vásárlók élvezhetik.

A pékség jó hírért a Sió-kenyér alapozta meg, amiért a kezdeti időszakban távolabbi településekről is eljöttek a vásárlók.

A 90-es évek elején szükségessé vált rekonstrukció során az üzembe új olasz gépek, berendezések kerültek. Ez lehetővé tette a választék bővítését. Ma már a Sió-kenyérén kívül 6 fajta kenyéret, 15 féle

alapvető péksüteményt gyártanak.

Az üzem termelési értéke az elmúlt évihez képest várhatóan több, mint 30 %-kal növekszik. Ez a termékek jó minőségét és elfogadható árait tükrözi, mely a kemény piaci versenyben nagy értéket jelent. A Sió Áruház mellett Siófokon és hat környező településen Áfész-üzletekben és magánkereskedőknél egyaránt megtalálhatóak a termékeik.

A karácsonyi ünnepi asztalra Póka Sándorné üzemvezető olyan új termékekkel készült, melyek remélhetőleg megnyerik a vásárlók tetszését.

(X)



Balszerencsés (?) Balatel

December végére kiderül. Mármost az, hogy tudja-e teljesíteni a célkitűzést a Balatel SC kosárlabdacsapata. A siófoki együttes őszi teljesítményét a lapzártai időpontjában jóindulattal is inkább rapozdikusnak minősíthetjük, semmint biztatónak. Ameddig több vereség, mint győzelem áll a gárda neve mögött, addig nem lehetünk elégedettek. Ha a szakvezetés újra csak az első négybe jutást tűzte ki, akkor ők ugyanígy lehetnek ezzel. A nyáron újjá alakult az elnökség, új tréneret szerzödtettek, a játékosok közül sokan eltávoztak, ám azért jó néhányan jöttek is. Az most már megkockázható, hogy az orosz Dodeusz távozása nagy veszteség, időnként Bondarenkó higadtsága, megbízhatósága is jól jött volna az őszi meccseken. A



nyáron érkezők közül Kertész és Földesi fel-felillantotta képességeit, de egyikükről sem mondható el, hogy igazi húzóember lenne. A legfrissebb szerzeménytől, az elmúlt hetekben igazolt egykori válogatott dr. Borbáth Csabától nagyon sokat várnak Siófokon - minimum azt,

hogy pótolja Dodeuszt. Sokan balszerencsét emlegetnek a Balatel SC eddigi szereplésével kapcsolatban. Tény, hogy a Dombóvár elleni hazai presztízsrangadón minden rossz összejött. Tatar edző úgy lógott ki a kórházból, Földesi a meccs előtt egész héten betegeskedett, Laczházi a találkozó elején a lábát törte - ráadásul Kertész már az első félidőben kipontozódott. Balszerencsés a Balatel? Biztos, hogy más is lehet a háttérben... Kár lenne viszont, jelen pillanatban pálcát törni felettük, hiszen éppen most, az alapszakasz hajrájában jönnek a könnyebb, többnyire hazai mérkőzések. S majd a hó végére kiderül... vagy beborul.

-F-

Lapzártai után: Balatel - Salgótarján 75-74 (38-38)

Helyüket kereső "szirének"

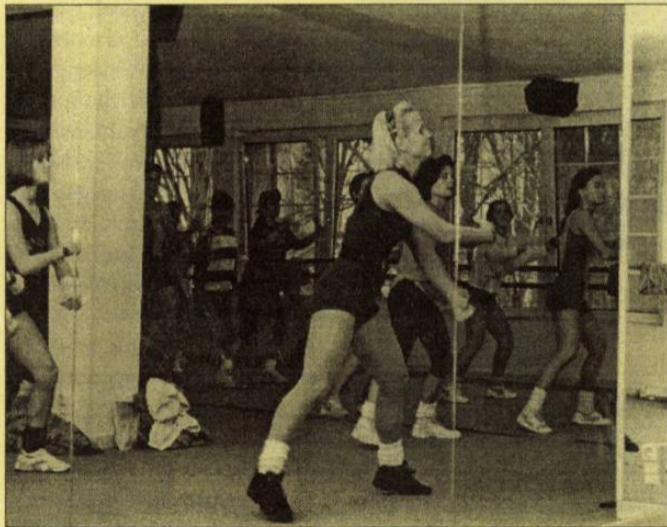
A kilenc évesektől a nyugdíjas korúakig járnak a hölgyek (s időnként urak is) a siófoki Sirén Mozgásstúdióba, ahol a különféle aerobic-formákat naponta gyakorolják az esti órákban. Már nem sokáig lehet azonban bázisuk a Sirén Saniter üzlet emelete, hiszen december 31-től új hely után kell nézniük.

- Sajnos, meg kell válnunk a több év óta otthont nyújtó termünktől, mert a tulajdonosnak más elképzelései vannak -



Sportbál

Néhány éves szünet után 1996. január 27-én újra rendeznek Siófokon sportbált. A Városi SE kezdte meg az előkészületeket, hogy a Hotel Ezüstpart éttermében egy este erejéig "összehozza" a város sportbarátait. A sportbál egyébként a siófoki bálidény első jelentős eseményének ígérik.



mondja szomorúan Stenczel Ágnes, az egyik edző. - Nincs más választásunk, mint a karácsony előtti bevásárlási lázban helyszínek után kutatunk. Nem szeretnénk abbahagyni a munkát, hiszen a rendszeresen hozzánk járó mintegy 150 hölgy, az alkalmanként érkezők, s a mintegy ötven gyermek jó kis csapatává vált az elmúlt évek alatt. A mindennapos mozgás mellett

vagy húszan rendszeresen részt vesznek különböző bemutató, sőt idén Siófokon, a DBKK színháztermében immár második alkalommal rendeztünk országos aerobic-versenyt, s a szövetség elfogadta a jövő évi rendezésünket is. Ahhoz, hogy továbbra is "jegyezzenek bennünket" az országban, feltétlenül szükségünk van egy állandó helyszínre, otthonra...

Asztalifoci: NB II

Záboji András első, Juhász Erik második helyezést szerzett Baján, az asztali labdarúgók Bácsfűs Kupáján, az ifjúsági kategóriában. Még egy jó hír e sportágból: a Baja együttese visszalépett az NB II-es küzdelmekről, s a szövetség a siófokiaknak adta meg a másodosztálybeli szereplés jogát. Így a jövőben a csapat az NB II Nyugati csoportjában szerepelhet.

Gabi, a gokartos

- 11 éves koromban apukám készítette az első gokartomat, s Kilitiben kezdtem el edzeni a piactéren - mondja Hütter Gabriella, a 14 éves, szerény, halkszavú diáklány. - A piactérré egyszer eljött egy gokart csapat, s elkezdtek versenyezni. Beálltam én is. Az eredményre már nem emlékszem, de nagyon megtetszett az egész. Engem vonz az autósport.

- Akkor te egy fiús lány vagy?

- ...? Nem is tudnám elképzelni, hogy tornázni vagy táncversenyre járok. Apának az volt az elképzelése, hogy fia lesz, de én születtem meg, s így a gokartozással fiúsított.

- Mit szól ehhez az anyukád?

- Ő nem akarta, hogy versenyző legyek. A versenyeken 130-140 kilométer/óra sebességgel is megyünk, így nagyon félt engem. Mindig azt mondta, hogy van egy vevő a gokartomra.

- És eladnád?

- Nem! Most már az ötödik gépemet használom, pedig már nem is apu készíti.

- Hanem kitől, honnan szerzed be?

- Olaszországban rendkívül népszerű a gokartozás, ott vannak gokart gyárak is. Mi is azt csináljuk, hogy kimegyünk a gyárba, ott meghallgatjuk az ajánlatukat, s anyagi lehetőségünk szerint tudunk választani.

- Hogy jön össze a pénzetek egy-egy új gépre?

- Apu is keményen dolgozik értem, s támogat a Juhász Kereskedőház is. Így is szükségem lenne még több pénzre,



hiszen például egy garnitúra gumi 34 ezer forint. Minden futamra új garnitúrát kell feltenni, s a magyar bajnokságban 12 futam van. Annyi pénzünk nincs, hogy az edzéseken is új gumikkal indulhassak.

- Egyébként milyen eredményeid vannak?

- A legjobb eredményemet 1994-ben Budapesten egy meghívásos versenyen értem el, ahol a 100 köbcentiméteres motorok kategóriájában második lettem. Elég jól zártam az idei évet, mert az összesített pontversenyben - a juniorok között - negyedik helyezést értem el.

- Jövőre milyen eredményre lennél elégedett?

- A második hellyel, mert van a kategóriámban egy olyan fiú, akinek három gépe is van. Minden edzésen új gumikkal gyakorolhat. A mi sportágunkban sok múlik az anyagi háttéren, a gokartba épített motor minőségén.

- De nem csak az anyagiakon múlik a győzelem...

- Nem. Nagyon fontos a vezetési technika is, ezt pedig rengeteg edzéssel lehet jól elsajátítani.

- Hány lány van a magyar mezőnyben?

- A 70 versenyző között most már csak én vagyok az egyetlen. Korábban még köztünk volt Forró Judit is, de ő már Olaszországban van, gyári versenyző lett.

- Amikor nem edzel, mivel foglalkozol?

- A Krúdy Gyula Középiskola elsős, közgazdaságitanulója vagyok. Ha tehetem, sokat kirándulok anyáékkaival, moziba megyek, vagy szerelmes regényeket olvasok, s találkozom gokartos barátaimmal.

- Hogy fogadták osztálytársaid, hogy ilyen különleges sportnak hódolsz?

- Az általános iskolában nem törődtek azzal, hogy gokartozom. Itt a középiskolában érdeklődnek, megkérdezik, hogy milyenek az eredményeid.

- Hogyan tovább, mik a távlati terveid?

- Nem tervezek nagyon előre, de apu szeretné, ha -idővel- raliversenyző lennék. Én most még csak azt tudom, hogy jövőre is elindulok a bajnokságban, s ott szeretnék sikeresen szerepelni. **Bereki Anikó**

Kóla-Kupa, Kakas-kodással

Kicsik és kicsivel korosabbak kólát kortyoltak. Kevésbé kicsinyek kemény küzdelme kergette kábulatba a közönséget a körcsarnokban. Kakasék kitűnően kergették a kerek kergetni-valót. Kolovics, Kirchmayer és kiváló kartársaik krump-

lit, káposztát kínáló kereskedő köpönyegében kergették a kereket. - Kiváltképp kolossalisan, a kupacsata kérdése következképp kimondatott: kettejük közül ki kólázhat a kupából? Kíméletlen, kegyetlen kupacsata: kiállításokkal, karmolások-

kal, körmönfont kunsztokkal kifulladásig. Köpésért küldöndj? Korántsem. Kakasdiadal, kakaskodással a kóla-kupán.

III. Coca-Cola Kupa nyílt pénzdíjas teremfutball torna Siófok. A harmadik helyért: Siófoki Bányász ifi-Interbeton 3-1. Az ifisták mindhárom gólját Buza Barnabás szerezte. Az első helyért: Lila Kakas-Gaál FC 1-0. A győztes csapat névsora: Süle, Pintér, Csák, Olajos, Takács, Kersák, Juhász, Vajda, Kulimár, Kemény. A vesztesek: Brakszatórisz, Kolovics Z., Fisseas, Kirchmayer, Szabó Z., Tóth L., Molnár



Kresz Zoltán, a torna kapusa



F., Kolovics Zs., Gyorgyikevics. A döntő egyetlen találatát Takács Zsolt nevéhez fűződik. A torna legjobb kapusának Kresz (Bányász Ifi), legjobb mezőnyjátékosának Takács (Lila Kakas) bizonyult, a legtöbb gólt - szám szerint hetet - pedig Csák (Lila Kakas) rúgta.

F. I.

Banai Tibor Péter:

Nagy kalandom Keleten

Siófokról indulva a Himalájáig - sivatagokon, dzsungelken, vadvizeken, hegycsúcsokon keresztül

(A siófoki hegymászó és világotutató legutóbbi, élete eddigi legnagyobb vállalkozásának néhány érdekes részletét meséli el az olvasóknak)

Régi barátom és iskolatársam dr. Sanjeen Uprety 1994 őszén meghívott kis hazájába, az eldugott himaljai királyságba, Nepálba. Télen, egyedül, egy hátizsákkal a szárazföldön keresztül délről megközelíteni a Himaláját, bejutni és körül-

zítvizumot kaptam, ami csak átutazásra volt jó, hiszen arra felé magáncélú turizmus a "hitetlenek" számára nem létezik. Párnapos vízum ide, vagy oda, van egy olyan hely Iránban, amit úgy éreztem, nem hagyhatok ki. Ez ma egy romhalmaz. Fars

koztak az én állva is elvégezhető európai pisilős technikámon. Egyébként Quetta, mint a terület központja, talán csak abban különbözik a többi sivatagi településtől, hogy nagyobb és lehet Coca-Colát is kapni. Innen az északi Lahoreba vonattal tettem meg az utat. Jó két nap zötykölődés, rázkódás egy olyan szerelvényen, ami még a brit gyarmati időkben maradt a pakisztáni államra. Lahore előtt történt a következő eset. Részlet a naplóból:

"Multon állomáson megállt a vonat, s én kimentem a peronra az egyik pakisztánival enni valamit. Ráfartagtam kétszeresen is. Először is nem tudtam megenni a kaját, mert elindult a vonat, másodszor, ahogy a vonat után futottam felugrás közben leesett az egyik pár Hamwag-bakancsom - ezt az egy pár lábbelít vittem csak magammal - szóval újból kiugrottam a vonatból visszarohtam, kitéptem a csukát az egyik "paki" kezéből, aki időközben már magának gondolta azt, majd a sérült ember üvöltözése köz-

lékkal, utána pedig kiözönlének az utcára - tízezzével. Vadász- nak a mit sem sejtő külföldiekre, abból a célból, hogy alapo-

leánygyermekei közül. A kis- lány ezután elfoglalja előkelő posztját, amit azonban csak az első menszeszéig tarthat meg.

vízi gumitutajozás) a kedves olvasó hiába keresi a kézisztárban. Nem csoda, hisz a sport nagyon fiatal, s Magyarországon nincs is lehetőség rá. Szülőhazája Nepál, s Újzéland után itt található a világ legnehezebb vadvizet. Január a hideg miatt nem a legjobb időpont a vadvízi túrázásra, ennek ellenére néhány vállalkozó szellemű ausztrál társaságában sikerült bejárnom a Trisuli folyó legvadabb szakaszát rafting hajóval, kajakkal. Nemzetközi brigádunk kormányosa egy tapasztalt nepáli volt, aki jól ismerte a folyó nehéz szakaszait, a zúgókat. Az evezőket rajtam kívül öt ausztrál markolta. A "borulás" nevezetű zúgónál (minden veszélyesebb zúgónak neve van) a hajó egy rosszul sikerült manőver során félig ráfutott a kiálló szirtre. A csónak elvesztette egyensúlyát, s a velünk szemben ülő családi evezőssor szépen beborult a habok közé. Az apukát sikerült sisakjánál elkapva visszahúzni, ellenben a hölgy és az egyik fiú a vízben maradt, s a hajót messze megelőzve, el is úsztak a hullámmokkal. Hosszú percekbe tellett, míg kihalásztuk őket. A nő kisebb zúzódásokkal megúszta, a srác azonban jól összetörte magát a sziklákon, ráadásul a fagyos víztől és az ijedségtől sokkot is kapott. Másféle izgalma is található itt az ember. A nepáliak ugyanis jeleskednek a különböző állatok idomításában. Egyik utam alkalmával egy nagyobb csoportosulásra lettem figyelmes. A kör közepén egy kígyóbüvölő guggolt és a kígyóit noszogatta, amint megpillantott engem, a külföldit, s a potenciális pénzforrást, hirtelen mellém lépett, s az egyik jószágot a nyakam köré tekerte. Nem tudom, ki volt jobban megijedve, a kígyó vagy én. Mindenesetre kihasználva pillanatnyi zavaromat, kajánul vi-gyorogva a fölémbé suttogta szabadulásom bűvös kulcsszavát, baksis, baksis! Magyarul: borralaló...

(Folytatjuk)
(Az út támogatói: Interjet Kft. Ságvár, Vankó Nagykereskedés, DRV Rt., Siófoki Önkormányzat, Altó Bt. Vecsés, Hegyi Sportbolt, Budapest)

A vadvízi evezés után



nézni Nagy-Tibetben, majd pedig kiélni hegymászó vágyaimat, s vadvizet iránt érzett szerelmemet Nepálban. Emlékszem, akiknek ezt az elképzelésemet felvázoltam, azok nem hitték el, hogy ezt a tervet meg lehet valósítani. Őrültek tartottak.

1994 decemberében, az utolsó magyar "seftes" bevásárló busszal elhagytam Magyarországot. Másnap reggel már Isztambulban ébredtem. Isztambul még Európa. Ha nem boldogulsz magyarul, biztos segít német, vagy angol nyelvtudásod. Némi huzavona, s bizonyos mennyiségű dollár zsebbe áramoltatása után felkapaszkodhattam egy Kurdisztán felé tartó török buszra. Ottjártunkkor - minő véletlen - a török hadsereg éppen offenzívára készült a kurdok ellen, így a buszt vagy százszor megállították ellenőrzés végett, s engem pontosan ennyiszor maceráltak leszállítva a járgányról, mondván, én csakis a kurdok kéme lehetek, vagy legalábbis nekik csempészek fegyvert. Azért így is sikerült elvergődnöm Dugubayarikba, a szent hegy, az Ararát lábánál elterülő apró kurd hártelepülésre. Sőt, a fogcsikorgató hidegben sikerült szereznem számarkordélyt is, aminek segítségével átjutottam a piszkos és kicsi, ám nagy forgalmat lebonyolító határátelőn. Iránba olyan ötnapos tran-

tartomány pedig hajdanán egy rettegett birodalom virágzó fővárosa volt, a világ közepe, s Persepolisnek hívták. Most ez a név a büszké perzsáknak semmit sem mond, csak Takht-e Jamshidnak ismerik. Így múlik el a világ dicsősége. Itt (a haj-



Pakisztáni vasútállomás

dani nagy királyok Dárius, Xerxes és fiaik sírhelyének közelében) töltöttem a szentestét 1994 decemberében.

Az iráni-pakisztáni határon Baluchisztán tartományi székhelyébe, Quettába, életem talán legpocsekabb autótúja vezetett, csak egy pár keréknyomon a sivatagon keresztül. Amikor megállt a busz, hogy az utasok elvégezhessek legszükségesebb dolgaikat, a pakisztániak csak úgy szétszéledtek, leguggoltak a sivatag kellős közepén, s úgy intézték "folyó" ügyeiket - persze, bokor, fedezék sehol. Ellenben annál jobban elcsodál-

ban a vonat után futottam és felugrottam rá". Szilveszter délutánján rekkenő hőségben, egy ökrösszekér hátán átfuvaroztatam magam a határ indiai oldalára. Indiában az első település, amit megláttam Amritsar volt. Itt ért a szilveszteri parti fergetege, a miénktől kissé eltérő, szokatlan ünneplése. Asszonyokat csak ritkán lehet látni, ha igen, akkor is csak tetőtől talpig bebugyolálva, szigorú férfikisérettel. Szilveszter amúgy az európaival egyező módon kezdődik: minden férfi alaposan felönt a garatra whiskey és a beernek titulált indiai kotyva-

san kezét rázzanak velük, s az egy angol mondatot, amit erre az alkalomra megtanultak, el tudják mondani: Happy New Year! Amikor már a többszázadik részeg szikhkel ráz kezét az ember, az már egy kicsit unalmas. A helyzet forróságát fokozta, hogy előkerült egy fiatal svéd házaspár, s a szőke nő látványa annyira felizgatta az indiaiakat, hogy a totális szétcincálástól csak a kivezényelt katonai kordon mentett meg bennünket. Ócska, ősi indiai vonatok segítségével vágtam át India északi, szubtrópusi részén, s jutottam el a Ganges partján elterülő Varanosiba, India legregebbi városába. A szent folyó maga az élet. Partján, a gátakon zajlik az ősi hindu temetkezési szertartás, a halottégetés is - ezt kívülállónak tilos szemlélni, fotózni és filmezni.

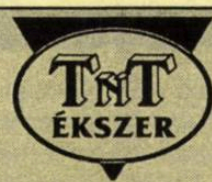
Nepálba az út dzsungelen keresztül vezetett. Késő éjjel értem Kathmanduba, a fővárosba, s az első dolog, ami meglepett, a totális sötétség volt. Később megtudtam, hogy a növekvő számú áramfogyasztóval a régi, fejletlen elektromos hálózat nem tud lépést tartani, fejlesztés helyett pedig azt a rendszert vezette be a királyság, hogy a különböző városrészek a hét különböző napján nem kapnak áramot, így azokat sötétség borítja az adott éjszakákon át. Kathmandu úgy emlegetik a nepáliak, hogy az "élő isten városa". Durbar square egyik palotája ad otthont ugyan is az első istennőnek, akit egy ősi szertartás által választanak ki az előkelő brahmin családok

A külföldiek kedvenc helye a Thamel-negyed. Itt található a legtöbb hasis- és fűárús, kígyóbüvölő és majomtáncoltató. Nepáli barátaimmal szerveztünk egy dzsungeltúrát a 2780 méter magas Shivapuri csúcsára. A hegynek azontúl, hogy a dzsungel közepén fekszik két nevezetessége is van: a legkevényebb telek idején van némi kis hó a csúcán, másodszor a hegy és környéke a híres, hírhedt nepáli katonák, a gurkhák kiképző helye. Csak egy hátizsákot vittünk - azt is én cipeltem -, kis csapatunk a nehéz terepviszonyok között mégis lassan haladt. Legjobban egy



Kellemes ebéd a nepáli dzsungelben

alkalmi túratársam szenvedett. Ez a kathmandui kis fickó hol a meredek ösvény miatt aggódott, hol attól tartott, hogy a bozótból ránt egy tigris. Ez utób-bira megvan a reális esély, hisz a nepáli tigrisállomány Ázsia legjobb, legerősebb bengáli populációja. A rafting szót (vad-



Karácsonyra ajándékozzon a Kálmán-udvarban lévő üzletünk bő áruválasztékából!

Ezüst- és Aranyvasárnapon is várjuk kedves érdeklődőinket!

Szolgáltatásaink:

Arany, ezüst ékszer
- értékesítés, - értékbecslés,
- készítés, - bevizsgálás,
- javítás, - felvásárlás,
- csere, - tisztítás
gyorsjavítás

Műhelyünk: Siófok, Bajcsy u. 110.
(A volt Költségvetés telephelyén)

Minden kedves vásárlónknak kellemes ünnepeket kívánunk!



Minden kedves vásárlónknak kellemes ünnepeket és boldog új esztendőit kívánunk!

Ünnepi nyitva tartásunk:

Ezüst- és aranyvasárnap: 9-15 óráig

December 23-án: 9-18 óráig

Szeretettel várjuk vásárlóinkat a Gyermek-, Női és Játéküzletünkben!

Siófok, Fő u. 172. Tel: 84/311-026, Semmelweis u. 2. Tel: 84/313-163

BABAKUCKÓ

Gyermekruha - kereskedés

Siófok, Hock J. köz 2.

Kálmán-udvar új szárnya

Gyermekruhát 50-170 méretig
A BABAKUCKÓBÓL

Nyitva tartás: hétköznap: 10-17.30 óráig,
szombaton: 9.30-13 óráig

Ezüst- és aranyvasárnap is nyitva tartunk!